

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2009

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 30 juni 1994
betreffende het auteursrecht en de naburige
rechten wat het statuut van en de controle op
de vennootschappen voor het beheer van de
rechten betreft**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE
EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Sofie STAELRAEVE**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting van de heer Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen.....	3
III. Algemene bespreking.....	7
IV. Artikelsgewijze bespreking	12
V. Stemmingen.....	29

Voorgaande documenten:

Doc 52 **2051/ (2008/2009):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

Zie ook:

004: Tekst aangenomen door de commissie (art. 77)

005: Tekst aangenomen door de commissie (art. 78)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2009

PROJET DE LOI

**modifiant, en ce qui concerne le statut et
le contrôle des sociétés de gestion des droits,
la loi du 30 juin 1994 relative au
droit d'auteur et aux droits voisins**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE
L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES
MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
PAR
MME **Sofie STAELRAEVE**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure	3
II. Exposé introductif de M Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification	3
III. Discussion générale.....	7
IV. Discussion des articles	12
V. Votes	29

Documents précédents:

Doc 52 **2051/ (2008/2009):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

Voi aussi:

004: Texte adopté par la commission (art. 77)

005: Texte adopté par la commission (art. 78)

3955

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Bart Laeremans

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V	Gerald Kindermans, Katrien Partyka, Liesbeth Van der Auwera
MR	David Clarinval, Katrin Jadin, Josée Lejeune
PS	Karine Lalieux, Philippe Blanchart
Open Vld	Willem-Frederik Schiltz, Sofie Staelraeve
VB	Bart Laeremans, Peter Logghe
sp.a	Dalila Douifi, Cathy Plasman
Ecolo-Groen!	Philippe Henry
cdH	Joseph George
N-VA	Jan Jambon

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Leen Dierick, Nathalie Muylle, Ilse Uyttersprot, Stefaan Vercamer
François-Xavier de Donnea, Olivier Destrebecq, Jacqueline Galant, Olivier Hamal
Alain Mathot, André Perpète, N Mathias De Clercq, Ine Somers, Ludo Van Campenhout
Barbara Pas, Bruno Stevenheydens, Bruno Valkeniers
Renaat Landuyt, Bruno Tobback, Christine Van Broeckhoven
Meyrem Almaci, Tinne Van der Straeten
Christian Brotcome, Isabelle Tasiaux-De Neys
Flor Van Noppen

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 30 juni en 7 juli 2009.

I. — PROCEDURE

Mevrouw Karine Lalieux (PS) heeft voorgesteld hoorzittingen te houden over het wetsontwerp. De commissie is niet op dat voorstel ingegaan.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER VINCENT VAN QUICKENBORNE, MINISTER VOOR ONDERNEMEN EN VEREENVOUDIGEN

1. Voorstelling van het ontwerp

Het wetsontwerp heeft tot doel de bepalingen inzake het statuut en de controle van de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en naburige rechten, die in de auteurswet besloten liggen, te verduidelijken, te moderniseren en te verbeteren.

De 5 voornaamste krachtlijnen zijn:

1° De draagwijdte preciseren van de artikelen 65 en volgende van de auteurswet van 30 juni 1994 om beter tegemoet te komen aan de bedoeling van de wetgever, nl.:

- de rechthebbenden, de gebruikers en het publiek in het algemeen de waarborg bieden dat de beheersvennootschappen over de nodige kwaliteiten beschikken voor de uitoefening van hun activiteiten;
- een objectieve en efficiënte verdeling waarborgen;
- een grotere transparantie waarborgen van de activiteit van de vennootschappen voor het beheer van de rechten en vooral van hun boekhouding;

2° Het voorzien van uitdrukkelijke regels inzake processen binnen beheersvennootschappen. Zo worden bijvoorbeeld regels voorzien inzake:

- de uitwerking van de tarieven;
- regels voor de inning en de verdeling van vergoedingen;
- de interne controle;
- het voorkomen van belangenconflicten, de voorlichting van de gebruikers door de beheersvennootschappen;

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 30 juin et 7 juillet 2009.

I. — PROCÉDURE

Mme Karine Lalieux (PS) a proposé que des auditions sur le projet de loi soient organisées. Cette proposition n'a pas été retenue par la commission.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. VINCENT VAN QUICKENBORNE, MINISTRE POUR L'ENTREPRISE ET LA SIMPLIFICATION

1. Présentation du projet

Le projet de loi vise à préciser, à moderniser et à améliorer les dispositions relatives au statut et au contrôle des sociétés de gestion des droits d'auteur et des droits voisins, contenues dans la loi relative au droit d'auteur.

Les 5 lignes de force principales sont:

1° Préciser la portée des articles 65 et suivants de la loi relative au droit d'auteur du 30 juin 1994 afin de mieux tenir compte de la volonté du législateur qui est:

- de garantir aux ayants droit, aux utilisateurs et au public en général que les sociétés de gestion des droits disposent bien des qualités requises à l'exercice de leurs activités;
- de garantir une répartition objective et efficace;
- d'assurer une plus grande transparence de l'activité des sociétés de gestion des droits et en particulier de leur comptabilité;

2° Prévoir des règles expresses en ce qui concerne les processus au sein des sociétés de gestion des droits. Ainsi, des règles sont par exemple prévues en ce qui concerne:

- l'élaboration des tarifs;
- les règles de perception et de répartition des rémunérations;
- le contrôle interne;
- la prévention des conflits d'intérêts, l'information des utilisateurs par les sociétés de gestion des droits;

3° Specifieke taken toekennen aan de commissarissen van de beheersvennootschappen. Deze taken hebben betrekking op belangrijke aspecten van de werking van de beheersvennootschappen en geven aanleiding tot de uitwerking van een specifiek verslag;

4° Het statuut van de controledienst voor de beheersvennootschappen en de taken en financiering ervan nauwkeurig bepalen;

5° Maatregelen bepalen die kunnen worden genomen door het controleorgaan wanneer er een tekortkoming wordt vastgesteld bij een beheersvennootschap. Deze maatregelen worden gedefinieerd met het oog op meer doeltreffendheid en in verhouding tot de tekortkomingen.

2. Toelichting bij enkele bepalingen uit het wetsontwerp

2.1 Een betere structuur, organisatie en interne werking van de beheersvennootschappen

Het wetsontwerp bevat een hele resem maatregelen die tot doel hebben de interne processen binnen de beheersvennootschap beter te omkaderen, om aldus de transparantie van die processen te verbeteren. In dat opzicht kunnen bijvoorbeeld vermeld worden:

— *een systeem van gescheiden rekeningen*

Het wetsontwerp bevat de verplichting om een systeem van gescheiden rekeningen te voeren, waarbij het eigen vermogen van de beheersvennootschap duidelijk gescheiden wordt van de sommen die geïnd worden voor rekening van de rechthebbenden.

— *een aangepaste beleidsstructuur*

Het wetsontwerp bevat de verplichting voor de beheersvennootschappen om te beschikken over een aan hun werkzaamheden aangepaste beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle. Bij ernstige of herhaalde inbreuken op de wet kan de Controledienst nagaan of de inbreuken het gevolg zijn van een onaangepaste beleidsstructuur en administratieve organisatie, en kan ze aanbevelingen doen, en kan ze desgevallend sancties nemen (art. 9 wetsontwerp — ontworpen art. 65ter, § 4).

3° Attribuer des missions spécifiques aux commissaires des sociétés de gestion des droits. Ces missions portent sur des aspects essentiels du fonctionnement des sociétés de gestion et donnent lieu à l'élaboration d'un rapport spécifique;

4° Préciser le statut du Service de contrôle des sociétés de gestion des droits, ses missions, son financement;

5° Prévoir les mesures qui peuvent être prises par l'organe de contrôle lorsqu'un manquement est constaté dans le chef d'une société de gestion. Ces mesures sont définies de manière à les rendre plus efficaces et proportionnées aux manquements commis.

2. Explication de certaines dispositions du projet de loi

2.1 Une meilleure structure, une meilleure organisation et un meilleur fonctionnement des sociétés de gestion des droits

Le projet de loi contient une série de mesures ayant pour but de mieux encadrer les processus internes au sein des sociétés de gestion afin d'améliorer la transparence de ces processus. À ce point de vue, mentionnons par exemple:

— *un système de comptes distincts*

Le projet de loi contient l'obligation d'appliquer un système de comptes séparés, le patrimoine propre de la société étant clairement distinct des sommes perçues pour le compte des ayants droit.

— *une structure de gestion adaptée*

Le projet de loi contient l'obligation pour les sociétés de gestion des droits de disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable et d'un contrôle interne adaptés aux activités qu'elles exercent. En cas d'infractions graves ou répétées à la loi, le Service de contrôle peut vérifier si les infractions sont la conséquence d'une structure de gestion ou d'une organisation administrative non adaptée, et il peut formuler des recommandations et prendre le cas échéant des sanctions (art. 9 projet de loi — art. 65ter, § 4 en projet).

— een transparantere boekhouding

Het wetsontwerp voorziet in het uitwerken van regels die een transparantere rapportering op boekhoudkundig vlak moeten toelaten, zoals:

— het opleggen van een boekhoudkundig minimum algemeen plan;

— de verplichting om in hun jaarverslag per inningsrubriek mee te delen welk bedrag zij geïnd hebben, welke kosten worden aangerekend, en welk bedrag onder de rechthebbenden verdeeld en betaald werd, en de nog te verdelen rechten (art. 10 wetsontwerp — ontworpen art. 65^{quater}).

— een kader voor de financiering van sociale, culturele en educatieve doeleinden

Binnen verschillende beheersvennootschappen bestaat momenteel een praktijk om een deel van de geïnde bedragen te bestemmen voor bijvoorbeeld culturele beurzen, opleidingen voor kunstenaars, sociale fondsen voor hun leden. Het wetsontwerp voorziet een regelgevend kader hiervoor, dat de transparantie omtrent deze fondsen moet verhogen.

— een grotere controle door de commissaris

Teneinde de kwaliteit van de financiële informatie van de beheersvennootschappen verder te waarborgen, werden de taken van de commissaris (-revisor) binnen een beheersvennootschap uitgebreid. Het wetsontwerp voorziet nu dat een aantal extra gegevens moeten opgenomen worden in het jaarverslag, en aldus het voorwerp zullen uitmaken van de controle door de commissaris. Het gaat hierbij bijv. om het bedrag aan geïnde en verdeelde rechten per inningsrubriek, en de werkingskosten daaraan verbonden (art. 10 wetsontwerp — ontworpen art. 65^{quater}).

2.2 Een grotere transparantie ten aanzien van de gebruikers

Na raadpleging van de verschillende actoren zal de Koning de minimuminformatie kunnen bepalen die de documenten en de facturen van de beheersvennootschappen moeten bevatten. Het zou dan bijv. kunnen gaan om nadere informatie betreffende de berekening van het verschuldigde bedrag.

De gebruikers zullen ook het repertoire makkelijker kunnen raadplegen. De beheersvennootschappen worden verplicht om binnen de 3 weken een antwoord te geven op een vraag naar het repertoire.

— une comptabilité plus transparente

Le projet de loi prévoit l'élaboration de règles devant permettre une reddition de comptes plus transparente sur le plan comptable, comme:

— imposer un plan comptable minimum normalisé;

— l'obligation de communiquer dans leur rapport annuel, par rubrique de perception, le montant qu'elles ont perçu, les coûts facturés et le montant réparti et payé aux ayants droit et les droits encore à répartir (art. 10 projet de loi — art. 65^{quater}).

— un cadre pour le financement de fins sociales, culturelles et éducatives

Au sein de différentes sociétés de gestion, il existe actuellement une pratique visant à affecter une partie des montants perçus, par exemple, à des foires culturelles, formations pour artistes, fonds sociaux pour leurs membres. Le projet de loi prévoit un cadre précis pour cette pratique afin d'améliorer la transparence de l'utilisation de ces fonds.

— un plus grand contrôle par le commissaire

Afin de garantir la qualité des informations financières des sociétés de gestion, les missions du commissaire (-réviseur) au sein de la société de gestion ont été étendues. Le projet de loi prévoit maintenant que plusieurs informations supplémentaires doivent être reprises dans le rapport annuel et seront donc contrôlées par le commissaire. Il s'agit par exemple du montant des droits perçus et répartis par rubrique de perception et des frais de fonctionnement qui y sont liés (art. 10 projet de loi — art. 65^{quater} en projet).

2.2 Une plus grande transparence vis-à-vis des utilisateurs

Après consultation des différents acteurs, le Roi pourra déterminer les informations minimales que doivent contenir les documents et les factures des sociétés de gestion des droits. Il pourrait par exemple s'agir d'informations complémentaires relatives au calcul du montant dû.

Les utilisateurs pourront consulter le repertoire plus facilement. Les sociétés de gestion sont obligés de donner une réponse dans un délai de 3 semaines sur une question de repertoire.

2.3 Een grotere transparantie ten aanzien van de rechthebbenden

Het wetsontwerp bevat verschillende bepalingen die de toegankelijkheid van de informatie ten aanzien van de rechthebbenden moet vergroten. Zoals hiervoor reeds vermeld zal in het jaarverslag moeten aangegeven worden welke bedragen door de beheersvennootschap geïnd werden, welke verdeeld werden, en wat de daaraan verbonden werkingskosten zijn. Ook bepaalt het wetsontwerp dat de Koning de minimale gegevens zal kunnen bepalen die de stukken inzake het beheer van de rechten die door de beheersvennootschappen ter kennis worden gebracht van de rechthebbenden moeten bevatten. Het zou hierbij bijvoorbeeld kunnen gaan om de individuele afrekeningen van de aan de rechthebbende betaalde rechten.

2.4 Een meer aangepast sanctiearsenaal

Momenteel bevat de auteurswet slechts 2 mogelijke sancties wanneer de beheersvennootschappen het regelgevend kader niet respecteren, namelijk het instellen van een vordering in rechte, en de intrekking van de vergunning van de beheersvennootschap. Momenteel treedt de intrekking van de vergunning slechts in werking na twee jaar.

Het wetsontwerp voorziet in een meer gediversifieerd sanctiearsenaal. Een waarschuwing, een vordering tot staking, een administratieve sanctie, een minnelijke schikking of zelfs een strafrechtelijke boete zullen nu kunnen toegepast worden. (art. 33 wetsontwerp — ontworpen art. 77)

2.5 Een betere regeling van de financiering van de controledienst

Het wetsontwerp richt een organiek fonds op dat gespijsd wordt door de beheersvennootschappen. In de rekeningen van het fonds worden de middelen en de uitgaven duidelijk identificeerbaar opgenomen, en de middelen zullen enkel gebruikt kunnen worden voor het wettelijk bepaalde doel. (art. 31 wetsontwerp — ontworpen art. 76*bis*)

3. Raadpleging van de betrokken milieus voor de uitvoeringsbesluiten van het wetsontwerp

Het in werking stellen van het wetsontwerp betreffende het statuut en de controle van de vennootschappen voor het beheer van de rechten, zal noodzaken tot het uitwerken van verschillende koninklijke besluiten. Die uitvoeringsbesluiten zullen onder meer de minimumindeling voor het algemeen rekeningstelsel

2.3 Une plus grande transparence vis-à-vis des ayants droit

Le projet de loi contient différentes dispositions visant à améliorer la transparence des informations destinées aux ayants droit. Comme il a déjà été mentionné, le rapport annuel devra notamment indiquer les montants perçus par la société de gestion, les montants répartis et les frais de fonctionnement qui y sont liés. Le projet de loi prévoit également que le Roi pourra déterminer les données minimales que doivent contenir les documents relatifs à la gestion des droits que les sociétés de gestion des droits communiquent aux ayants droit. Il pourrait par exemple s'agir des décomptes individuels des droits payés aux ayants droit.

2.4 Un arsenal de sanctions plus adapté

Actuellement, la loi relative au droit d'auteur ne contient que 2 sanctions possibles en cas de non-respect des dispositions légales par une société de gestion des droits, à savoir intenter une action en justice ou retirer l'autorisation de la société de gestion. Actuellement, le retrait de l'autorisation n'entre en vigueur qu'après deux ans.

Le projet de loi prévoit un arsenal de sanctions plus diversifié. Un avertissement, une action en cessation, une sanction administrative ou même une amende pénale pourront être appliqués (art. 33 projet de loi — art. 77 en projet).

2.5 Une meilleure réglementation du financement du Service de contrôle

Le projet de loi crée un fonds organique qui est alimenté par les sociétés de gestion. Dans les comptes du fonds, les moyens et les dépenses sont repris de manière clairement identifiable et les moyens ne pourront être utilisés que pour l'objet légalement défini (art. 31 projet de loi — art. 76*bis* en projet).

3. Consultation des milieux intéressés

La mise en œuvre du projet de loi relatif au statut et au contrôle des sociétés de gestion des droits nécessitera l'élaboration de plusieurs arrêtés royaux. Ces arrêtés d'application concerneront notamment le plan comptable minimum normalisé ainsi que les informations minimales à mentionner dans les documents émanant

betreffen, alsook de minimuminformatie te vermelden in de documenten die uitgaan van de beheersvennootschap naar de gebruikers en de rechthebbenden. Om die koninklijke besluiten uit te werken zal het noodzakelijk zijn voorafgaandelijk overleg te plegen met de betrokken milieus zoals de beheersvennootschappen, de representatieve verenigingen van rechthebbenden, de representatieve verenigingen van debiteurs, het Instituut der Bedrijfsrevisoren, het Instituut der Accountants en de Commissie voor de Boekhoudkundige Normen. In die optiek werd in de wet (art. 39 wetsontwerp – ontworpen art. 78ter) een overlegcomité ingeschreven dat als doel zal hebben het overleg te organiseren voor de uitwerking van de uitvoeringsmaatregelen van de bepalingen van hoofdstuk VII van de wet.

III. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Joseph George (cdH) wenst te beschikken over de concordantietabellen van de verschillende teksten omdat het over een complexe en niet gemakkelijk te lezen materie gaat.

De minister stipt aan dat de concordantietabel met de basistekst en de aan het wetsontwerp aangepaste basistekst in het voorliggende parlementair document is opgenomen (DOC 52 2051/001, blz. 222 tot 229), maar dat de concordantietabellen met de vroegere versies van het wetsontwerp wegens tijdsgebrek niet konden worden opgesteld. In de memorie van toelichting zijn echter verwijzingen naar vroegere versies en naar de adviezen van de Raad van State die daarop betrekking hebben vervat.

Volgens de heer Joseph George (cdH) was het nodig wetgevend op te treden om voor transparantie in die materie te zorgen. Het wetsontwerp gaat volgens hem in de goede richting. Hij wenst verduidelijkingen over het tijdstip van inwerkingtreding van de ter bespreking voorliggende bepalingen en nadere uitleg over de overgangsbepalingen en over het algemeen opzet van het dispositief. Voorts vraagt hij of de beheersvennootschappen geen blijk dreigen te geven van nalatigheid in de uitoefening van hun opdracht. Over welke macht beschikt men om ze ertoe te dwingen toepassing te verlenen aan de rechten van de gebruikers en van de rechthebbenden?

Mevrouw Karine Lalieux (PS) attendeert op de zeer belangrijke rol van de beheersvennootschappen op het vlak van het beheer van de auteursrechten maar ook inzake de taak van juridische begeleiding van de kunstenaars, zoals bijvoorbeeld op het stuk van het promoten van de culturele verscheidenheid of van de erkenning van het kunstenaarsstatuut.

des sociétés de gestion des droits à l'attention des utilisateurs et des ayants droit. Pour élaborer ces arrêtés royaux, il sera nécessaire de se concerter au préalable avec les milieux intéressés tels que les sociétés de gestion des droits, les associations représentatives d'ayants droit, les associations représentatives des débiteurs, l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et l'Institut des Experts Comptables ainsi que la Commission des Normes Comptables. Dans cette optique, un comité de concertation est instauré par le projet (art. 39 projet de loi — art. 78ter en projet) avec pour mission d'organiser la concertation en vue d'élaborer des mesures d'exécution des dispositions du chapitre VII de la loi.

III. — DISCUSSION GENERALE

M. Joseph George (cdH) souhaiterait disposer des tableaux de concordance entre les différents textes dans la mesure où il s'agit d'une matière complexe et dont la lecture n'est pas aisée.

Le ministre signale que le tableau de concordance reprenant le texte de base et le texte de base adapté au projet de loi est présent dans le document parlementaire (DOC 52 2051/001; p. 222 – 299) mais les tableaux de concordance avec les versions antérieures du projet de loi n'ont pu être réalisés faute de temps. L'exposé des motifs reprend néanmoins des références aux versions antérieures et aux avis du Conseil d'Etat qui s'y rapportent.

M. Joseph George (cdH) estime qu'il fallait légiférer pour établir toute la transparence dans cette matière et que le projet à l'examen va dans le bon sens. Il souhaiterait des éclaircissements sur le timing de l'entrée en vigueur des dispositions à l'examen ainsi que des explications sur les dispositions transitoires prévues et l'articulation générale du dispositif. Il se demande en outre si les sociétés de gestion ne risquent pas de faire preuve d'inertie dans leur mission. De quels pouvoirs dispose-t-on pour les contraindre à mettre en oeuvre les droits des utilisateurs et des ayants droit?

Mme Karine Lalieux (PS) souligne le rôle clé rempli par les sociétés de gestion, non seulement en matière de gestion des droits d'auteurs mais aussi dans la mission d'accompagnement des artistes sur le plan juridique, comme par exemple en matière de promotion de la diversité culturelle ou de la reconnaissance du statut d'artiste.

Die vennootschappen gaan met aanzienlijke bedragen om en sommige ervan zijn met het gerecht in aanraking gekomen. Ze oefenen een taak van algemeen nut uit en het beleid van verantwoordelijke controle dat op hen van toepassing is, moet rekening houden met de specifieke kenmerken van de sector. Mevrouw Lalieux is verheugd dat overleg werd gepleegd en dat het advies van de Raad voor de Intellectuele Eigendom werd ingewonnen.

Mevrouw Lalieux wijst op het dossier van de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik dat tegelijkertijd moet worden behandeld. Zij herinnert eraan dat de creatieve sector in juni 2008 een oproep heeft gedaan om de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik te redden en ze wenst te weten hoe het met dat dossier staat. Zij wijst erop dat het ontbreken van een koninklijk besluit inzake kopiëren voor eigen gebruik maandelijks voor de sector een inkomstenverlies van 500 000 euro met zich brengt en ze hoopt dat de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik opwaarts zal worden geharmoniseerd om ze uit te breiden tot alle dragers, zoals al lang wordt geëist. Mevrouw Lalieux voegt eraan toe dat de wet zal moeten worden geëvalueerd.

De heer Peter Logge (VB) constateert dat het wetsontwerp in de richting gaat van meer transparantie, wat alleen maar positief kan zijn. Hij wijst erop dat in sancties is voorzien en wenst preciseringen over die sancties, die niet altijd duidelijk zijn aangegeven. De spreker merkt op dat het wetsontwerp in de oprichting van twee instanties voorziet, met name: het Overlegcomité en de bijzondere commissarissen.

Wat zullen de samenstelling en de werking van dat overlegcomité zijn? Wie zal de agenda ervan bepalen? Zal het wel degelijk een tijdelijk comité zijn?

De heer Logghe wenst meer informatie over de aanwijzing en de kwalificatie van de bijzondere commissarissen.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen!) is ingenomen met het wetsontwerp, dat een compromistekst is, en hij wijst erop dat de actoren van de sector werden gehoord. Hij attendeert op de essentiële doelstellingen van het wetsontwerp, met name de transparantie, de controles, de sancties en de reguleringsorganen. De heer Henry vraagt niettemin of het dispositief niet te log en enigszins buitenmaats is, in het bijzonder voor de kleine vennootschappen. De spreker wijst op de noodzaak van een evaluatie van het hele mechanisme en van een evaluatie per vennootschap omdat de vaststellingen kunnen verschillen naargelang de vennootschap. De heer Henry wenst inlichtingen over het tijdspad van de latere teksten die over dezelfde aangelegenheid gaan.

Ces sociétés brassent beaucoup d'argent et certaines d'entre elles ont connu des problèmes avec la justice. Elles exercent une mission d'intérêt général et la politique de contrôle responsable qui s'applique à elles doit tenir compte des spécificités du secteur. Mme Lalieux note avec satisfaction que la concertation a eu lieu et que l'avis du Conseil de la Propriété Intellectuelle a été recueilli.

Mme Lalieux met en évidence le dossier de la rémunération pour copie privée qui doit être traité en même temps. Elle rappelle qu'un appel a été lancé en juin 2008 par le secteur de la création pour sauver la rémunération pour copie privée et souhaite savoir ce qu'il en est de ce dossier lié. Elle souligne que l'absence d'arrêté royal en matière de copie privée entraîne des diminutions de revenus de l'ordre de 500 000 euros pour le secteur par mois et espère qu'une harmonisation vers le haut de la rémunération pour copie privée interviendra pour l'étendre à tous les supports, comme réclamé depuis longtemps. Mme Lalieux ajoute que la loi devra faire l'objet d'une évaluation.

M. Peter Logghe (VB) constate que le projet va dans le sens de plus de transparence, ce qui ne peut être que positif. Il relève que des sanctions sont prévues et souhaiterait des précisions sur ces sanctions qui ne sont pas toujours clairement explicitées. L'intervenant signale que la création de deux organes est prévue dans le projet: le Comité de concertation et les commissaires spéciaux .

Quels seront la composition et le mode de fonctionnement de ce comité de concertation? Qui déterminera son agenda? Aura-t-il bien un caractère temporaire?

Par rapport aux commissaires spéciaux, M. Logghe souhaite un complément d'information quant à leur désignation et à leur qualification.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen!) note avec satisfaction l'arrivée du projet de loi, texte de compromis, et souligne que les acteurs du secteur ont été entendus. Il met en évidence les enjeux essentiels du projet, à savoir la transparence, les contrôles, les sanctions et les organes de régulation. M. Henry se demande néanmoins si le dispositif n'est pas trop lourd et quelque peu démesuré, en particulier pour de petites sociétés. L'intervenant met en évidence le besoin de procéder à une évaluation du mécanisme global et d'une évaluation par société car les constats peuvent être différents d'une société à l'autre. M. Henry souhaite des informations sur le calendrier des textes ultérieurs traitant de la même matière.

Mevrouw Sofie Staelraeve (Open Vld) is blij met de ingediende tekst en met het overleg met de verschillende actoren van de sector en met de Raad voor de Intellectuele Eigendom. Het is een stap vooruit die zal zorgen voor transparantie op het vlak van het beheer van de auteursrechten, rekening houdend met de moderne middelen die werden ontwikkeld en die uitdrukkelijk in het wetsontwerp zijn vermeld. De spreekster is verheugd over de mogelijkheid van gedeeltelijk beheer van de auteursrechten, die beantwoordt aan een vraag van de sector bepaalde rechten aan een beheersvennootschappen toe te vertrouwen en andere niet. Het is slechts een begin en er zullen andere initiatieven worden genomen om de inning en het beheer van de auteursrechten en van de naburige rechten nog meer te versoepelen. De inkorting van de termijnen om zich uit een beheersvennootschap terug te trekken of de behandeling van de digitale rechten bijvoorbeeld zullen in de toekomst nog verder moeten worden uitgewerkt, maar het wetsontwerp is nu al een uitstekende eerste stap in die goede richting die voor tal van zaken een verbetering inhoudt ten opzichte van het verleden.

Mevrouw Katrin Jadin (MR) vindt dat de tekst de goede kant opgaat wat de transparantie en de verduidelijking betreft. Ze wijst erop dat het probleem van de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik zo spoedig mogelijk moet worden opgelost en dat het samen met het wetsontwerp moet worden behandeld. Mevrouw Jadin voegt eraan toe dat wegens het ontbreken van een koninklijk besluit inzake de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik de sector maandelijks een inkomstenverlies van 200 000 à 500 000 euro lijdt, wat aanzienlijk is.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) stipt aan dat het wetsontwerp een eerste stap vooruit is maar dat in de toekomst nog andere wetten en koninklijke besluiten zullen moeten worden uitgevaardigd. Tal van vragen blijven immers onbeantwoord: welke objectieve criteria zullen bijvoorbeeld worden gehanteerd om aan te geven welke verplichtingen de vennootschappen hebben naargelang hun omvang? Wat zal de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik zijn? Mevrouw Van der Auwera hoopt dat de volgende etappes er snel zullen komen, om te voorkomen dat het gebrek aan duidelijkheid over bepaalde punten verwarring zaait en voor almaar grotere spanningen zorgt.

Voorzitter Bart Laeremans (VB) constateert dat een organiek fonds wordt opgericht voor de financiering van de controle op de beheersvennootschappen en dat de principes van de wet van 1997 worden overgenomen. Hoe verloopt de financiering vandaag? Geschiedt ze op grond van de algemene middelen en werden de

Mme Sofie Staelraeve (Open Vld) se réjouit du texte déposé et de la concertation qui a eu lieu avec les différents acteurs du secteur et le Conseil de la Propriété Intellectuelle. Il s'agit d'un pas en avant qui apportera de la transparence au niveau de la gestion des droits d'auteurs, en tenant compte des moyens modernes qui se sont développés et qui sont repris explicitement dans le projet de loi. L'intervenante se réjouit de la possibilité de la gestion partielle des droits d'auteurs, laquelle répond à une demande du secteur de pouvoir confier certains droits à une société de gestion et d'autres pas. Ce n'est qu'un début et d'autres initiatives seront prises pour moderniser et assouplir encore davantage la perception et la gestion des droits d'auteurs et des droits voisins. Le raccourcissement des délais pour se retirer d'une société de gestion ou le traitement des droits digitaux par exemple devront faire l'objet de développements futurs mais le projet de loi constitue d'ores et déjà un excellent premier pas dans la bonne direction qui améliore nombre de choses par rapport au passé.

Mme Katrin Jadin (MR) estime que le texte va dans le bon sens en termes de transparence et de clarification. Elle souligne que la rémunération pour copie privée doit être solutionnée dans les plus brefs délais et traitée en même temps que le projet de loi. Mme Jadin ajoute que, faute d'arrêté royal sur la rémunération pour copie privée, le secteur enregistre des pertes de revenus de 200 000 à 500 000 euros par mois, ce qui est considérable.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) relève que le projet constitue un premier pas en avant mais que d'autres projets de loi et arrêts royaux devront être pris à l'avenir. Beaucoup de questions restent néanmoins ouvertes: quels seront par exemple les critères objectifs retenus pour préciser les obligations qui s'imposent aux sociétés de gestion en fonction de leur taille? Quelle sera la rémunération pour copie privée? Mme Van der Auwera espère que les étapes suivantes viendront sans tarder pour éviter que le manque de clarté sur certains points ne viennent semer la confusion et que les tensions ne deviennent de plus en plus grande.

M. Bart Laeremans (VB), président, constate qu'un fonds organique est créé pour le financement du contrôle des sociétés de gestion et que les principes de la loi de 1997 sont repris. Comment se déroule le financement actuellement? Se fait-il sur les ressources générales et dès lors, les principes de la loi de 1997 repris dans

in het wetsontwerp opgenomen principes van de wet van 1997 bijgevolg niet toegepast? Welke concrete gevolgen heeft dat voor de beheersvennootschappen? Wat is de budgettaire weerslag van die maatregelen? Moet extra personeel in dienst worden genomen? Het organiek fonds kan een negatief saldo vertonen dat tijdens hetzelfde jaar moet worden aangezuiverd. Maar hoe kan het tekort worden weggewerkt als de eenmalige jaarlijkse bijdrage werd geïnd?

De minister preciseert dat artikel 46 van het wetsontwerp bepaalt dat de wet in werking treedt de eerste dag van de vierde maand na die waarin zij is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, teneinde de beheersvennootschappen de gelegenheid te geven orde op zaken te stellen wat de boekhouding, de revisoren en andere elementen betreft. Artikel 4 van het wetsontwerp, dat de wettelijke grondslag is voor de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik zal elke verplichte band tussen het bedrag van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik en de verkoopprijs verbreken. Dit artikel zal in werking treden één maand na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en dus vóór de voormelde termijn van vier maanden verstreken is. Het koninklijk besluit ter uitvoering van dit artikel 4 zal op hetzelfde ogenblik worden bekendgemaakt. Voor andere koninklijke uitvoeringsbesluiten is het optreden van het overlegcomité vereist.

De minister vindt dat het overleg tussen de actoren van de sector voor een klimaat van vertrouwen heeft gezorgd. Als de beheersvennootschappen ondanks alles in gebreke blijven, bestaan er diverse instrumenten om ze ertoe te dwingen de wet in acht te nemen. Er is voorzien in opsporingsbevoegdheden met de mogelijkheid van een bezoek ter plaatse en er zijn administratieve sancties (intrekking, schorsing, openbaarmaking) of strafsancities. Wat het algemeen belang betreft, geeft *de minister* aan dat het wetsontwerp bepaalt dat voor de buitenlandse vennootschappen die actief willen zijn op het Belgische grondgebied zeer strikte normen zullen gelden, waardoor ze op voet van gelijkheid zullen staan met de Belgische vennootschappen. De goedkeuring van artikel 4 van het wetsontwerp zal een wettelijke grondslag verschaffen aan het koninklijk besluit dat de kwestie van de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik zal regelen. Dat koninklijk besluit zal uiterlijk één maand na de bekendmaking van de wet in werking treden.

De minister stipt aan dat een amendement zal worden ingediend om te voorzien in de evaluatie van de wet 4 jaar nadat ze in werking is getreden. De niet-inachtneming van de verplichting de wijzigingen van de tarieven of verdelingsregels bekend te maken kan worden bestraft door een waarschuwing of zelfs door

le projet de loi n'étaient-ils pas mis en oeuvre? Quelles implications concrètes cela signifie-t-il pour les sociétés de gestion? Qu'en est-il de la répercussion budgétaire de ces mesures? Du personnel complémentaire doit-il être prévu? Le fonds organique peut enregistrer un solde négatif qui doit être apuré la même année mais comment apurer cette situation de déficit lorsque la contribution annuelle unique a été perçue?

Le ministre précise que l'article 46 du projet prévoit, pour l'entrée en vigueur, un délai de quatre mois après la publication au *Moniteur belge* et ce, afin de permettre aux sociétés de gestion de se mettre en ordre par rapport à la comptabilité, aux réviseurs et à d'autres éléments. L'article 4 du projet de loi, qui constitue la base légale pour la rémunération pour copie privée supprimera tout lien obligatoire entre le montant de la rémunération pour copie privée et le prix de vente. Cet article entrera en vigueur avant ce délai de quatre mois puisque son entrée en vigueur aura lieu un mois après la publication au *Moniteur belge*. L'arrêté royal pris en application de l'article 4 sera publié au même moment. Pour d'autres arrêtés royaux d'exécution de cette loi, le comité de concertation interviendra.

Le ministre estime que la concertation entre les acteurs du secteur a créé un climat de confiance. Si les sociétés de gestion ne s'exécutent malgré tout pas, divers instruments existent pour les y contraindre. Des pouvoirs de recherche avec la possibilité de visiter les lieux sont prévus et il existe des sanctions, administratives (retrait, suspension ou publicité) ou pénales. *Le ministre* mentionne, par rapport à l'intérêt général, que le projet prévoit que les sociétés étrangères qui veulent être actives sur le territoire belge seront soumises à des normes très strictes qui les mettent sur un pied d'égalité par rapport aux sociétés belges. Le vote sur l'article 4 du projet de loi permettra de donner une base légale à l'arrêté royal qui règlera la question de la rémunération pour copie privée. Cet arrêté royal entrera en vigueur au plus tard un mois après la publication de la loi.

Le ministre signale qu'un amendement sera déposé pour prévoir l'évaluation de la loi 4 ans après son entrée en vigueur. Le non respect de l'obligation de publication des changements des tarifs ou des règles de répartition peut être sanctionné par un avertissement voire par une action en cessation. Les ayants droit pourront se retirer

een vordering tot staking. De rechthebbenden zullen zich uit de vennootschap kunnen terugtrekken als ze het niet eens zijn met de tariefaanpassing. Het bij artikel 39 ingestelde overlegcomité kwam er op verzoek van de beheersvennootschappen, die wensten te worden betrokken bij de redactie van de koninklijke besluiten tot uitvoering van de wet. Het comité bestaat uit vertegenwoordigers van verschillende organisaties en instellingen; de Dienst voor de Intellectuele Eigendom bij de FOD Economie zal er de werkagenda van vastleggen. Bij intrekking van een vergunning moeten de bijzondere commissarissen de resterende rechten onder de rechthebbenden verdelen. Die commissarissen worden aangewezen door de minister, hebben een specifieke status en moeten een aantal wettelijk vereiste kwalificaties kunnen voorleggen.

In verband met de opmerking van de heer Henry over de logheid van de wet preciseert *de minister* dat de sector goed is voor 240 miljoen euro – weliswaar minder dan de banksector maar toch ook niet verwaarloosbaar voor de sector van de creatie. Het is vooral zaak te beschikken over een goed functionerend wettelijk raamwerk. De oprichting van het overlegcomité geeft blijk van de wil om de actoren uit de sector te betrekken bij de uitwerking van de koninklijke besluiten. Artikel 30 voorziet in het jaarlijks opstellen van een activiteitenverslag door de Controledienst. Het verschil tussen de artikelen 12 van het voorontwerp en 17 van het wetsontwerp zit in het feit dat laatstgenoemd artikel bepaalt dat als een voorschot hoger is dan het eindbedrag dat een bepaalde rechthebbende toekomt, dit verschil moet worden gecorrigeerd door een mechanisme van compensatie of van terugbetaling. Artikel 12 daarentegen kan de indruk geven dat het niet mogelijk is voorschotten te betalen die het eindbedrag overstijgen. De toepassing van artikel 17 dient niettemin te geschieden met naleving van het voorzichtigheidsprincipe.

Wat de *timing* betreft, zal eerst de wet bekend worden gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Vervolgens wordt, uiterlijk een maand na die bekendmaking, het koninklijk besluit betreffende vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik bekendgemaakt. De wet treedt in werking vier maanden na de bekendmaking ervan en tot slot worden de in de wet opgesomde koninklijke besluiten uitgevaardigd, na raadpleging van het overlegcomité. In verband met de dragers voor de verspreiding van muziek meldt *de minister* dat besprekingen aan de gang zijn om de methodes aan te passen aan het digitale tijdperk en om de meetinstrumenten voor de luistercijfers met betrekking tot een of ander werk te verfijnen. Aangaande de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik onderstreept de minister dat de ontvangsten van Auvibel dermate waren teruggevallen dat het niet

de la société de gestion s'ils ne sont pas d'accord avec l'adaptation tarifaire. Le comité de concertation prévu à l'article 39 a été créé à la demande des sociétés de gestion qui souhaitent être associées à la rédaction des arrêtés royaux d'exécution de la loi. Sa composition comprend divers organes et institutions et son agenda sera fixé par l'Office de la Propriété intellectuelle du SPF Économie. S'agissant des commissaires spéciaux, ils sont chargés de la répartition des droits restants entre les ayants droit en cas de retrait d'autorisation. Ils sont désignés par le ministre, ont un statut particulier et sont tenus de posséder, de par la loi, certaines qualifications.

Par rapport à la question de M. Henry sur la lourdeur de la loi, *le ministre* précise que le secteur représente 240 millions d'euros, ce qui est certes peu par rapport au secteur bancaire mais n'est pas négligeable pour le secteur de la création. L'important est de disposer d'un cadre légal qui fonctionne. La création du comité de concertation montre la volonté d'impliquer les acteurs du secteur dans le cadre du processus d'élaboration des arrêtés royaux. L'article 30 prévoit l'établissement chaque année d'un rapport d'activités par le Service de contrôle. La différence entre les articles 12 de l'avant-projet et 17 du projet réside dans le fait que l'article 17 stipule que si une avance dépasse le montant définitif pour un ayant droit, il faut corriger cette différence par un mécanisme de compensation ou de remboursement tandis que l'article 12 pouvait laisser croire qu'il n'était pas possible d'accorder des avances dépassant le montant définitif. L'application de l'article 17 doit néanmoins se faire dans le respect du principe de précaution.

En ce qui concerne le timing, il y aura la publication de la loi, ensuite l'arrêté royal sur la copie privée, au plus tard un mois après la publication, ensuite l'entrée en vigueur de la loi quatre mois après la publication de la loi et enfin, les arrêtés royaux énumérés dans la loi qui seront pris après consultation du comité de concertation. S'agissant des supports de distribution de la musique, *le ministre* précise que des discussions sont en cours pour adapter les méthodologies à l'ère digitale et affiner les outils de mesure du nombre d'écoutes de telle ou telle oeuvre. S'agissant de la rémunération pour copie privée, *le ministre* souligne que les recettes d'Auvibel avaient à ce point diminué qu'il n'était plus possible de rémunérer les auteurs d'une façon correcte. La rémunération pour copie privée permettra d'augmenter les recettes d'Auvibel et par conséquent de mieux rémunérer les

langer mogelijk bleek de auteurs correct te vergoeden. Dankzij de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik zullen de ontvangsten van Auvibel toenemen en zullen de auteurs beter worden vergoed. Niet alleen de gebruikers, maar ook de auteurs verdienen aandacht.

Voorts preciseert *de minister* dat het organiek fonds de mogelijkheid schept een eventueel surplus, dat anders automatisch aan de Schatkist zou worden doorgestort, apart te houden. Momenteel bestaat er geen fonds maar betaalt de sector een bijdrage ten belope van 0,2 % van de berekeningsgrondslag. In de toekomst zal de maximale en door de Koning vast te stellen bijdrage 0,4 % bedragen. De totale ontvangsten van het fonds bedroegen in 2006, 445 209 euro. Het fonds mag alleen het eerste jaar een debetstand vertonen, maar dat mag niet langer het geval zijn wanneer de bijdragen eenmaal zullen zijn geïnd.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen!) preciseert dat de vennootschappen onderling sterk van omvang verschillen en dat het van belang is erop toe te zien dat de nieuwe regeling voor hen beheerbaar blijft. Dat aspect zal ook aan bod komen tijdens de evaluatie van de wet. De spreker vraagt om nadere toelichting bij de timing van de koninklijke besluiten. Waarop zullen ze betrekking hebben?

De minister preciseert dat de kleine beheersvennootschappen vertegenwoordigd zullen zijn in het overlegcomité, dat zal worden geraadpleegd in het kader van het proces van de uitwerking van de koninklijke besluiten. Die koninklijke besluiten zullen betrekking hebben op de artikelen 6, 9, 10, 11, 14, 15, 19, 20, 31, 35 en 39.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Voorzitter Bart Laeremans (VB) stipt aan dat het wetsontwerp ambtshalve zal worden opgesplitst, omdat bepaalde artikelen betrekking hebben op aangelegenheden die worden geregeld bij artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

auteurs. L'attention doit être portée sur les utilisateurs mais aussi sur les auteurs.

Sur le fonds organique, *le ministre* précise que sa création permet de conserver un surplus éventuel, sans quoi ce surplus serait versé automatiquement au Trésor. Actuellement, il n'existe pas de fonds mais paiement par le secteur d'une contribution de 0,2% de la base de calcul. À l'avenir, la contribution maximale, à fixer par le Roi, sera de 0,4%. Les revenus totaux du fonds s'élèvent, en 2006, à 445 209 euros et la situation débitrice du fonds ne peut survenir que la première année et ne peut plus se reproduire une fois que les contributions ont été perçues.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen!) précise que les tailles des sociétés sont très différentes et qu'il faut être attentif à ce que cela soit gérable pour elles. L'évaluation de la loi portera aussi sur ce point. L'intervenant souhaite des éclaircissements sur le timing des arrêtés royaux: sur quoi porteront-ils?

Le ministre précise que les petites sociétés de gestion seront représentées au sein du comité de concertation qui sera consulté dans le cadre du processus de la rédaction des arrêtés royaux. Les arrêtés royaux concernent les articles 6, 9, 10, 11, 14, 15, 19, 20, 31, 35 et 39.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Art. 1^{er}

M. Bart Laeremans (VB), président, signale que le projet sera scindé d'office car certains articles constituent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Art. 3

Mevrouw Karine Lalieux (PS) vindt dat dit artikel wel veel macht geeft aan de beheersvennootschappen en vraagt zich af hoeveel armslag de besturen nog zal resten als zij dergelijke aanvragen van die vennootschappen moeten behandelen. Dezelfde vraag rijst in verband met artikel 5.

De minister preciseert dat de ingewonnen gegevens moeten dienen voor de controle van de inning en dat het beroepsgeheim moet worden geëerbiedigd. Auvibel en, voor artikel 5, Reprobel hebben die gegevens nodig om de rechten naar behoren te kunnen innen. Dat geldt ook voor de uitwisselingen met het buitenland en voor de verdediging van rechten van de Belgische rechthebbers die ontstaan zijn in het buitenland.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat Reprobel en Auvibel worden geconfronteerd met carrousels en fraude met vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, die slechts moeilijk kunnen worden blootgelegd zonder de samenwerking met de diensten van de FOD Financiën. Reprobel had al specifieke prerogatieven voor reprografie, maar dit was niet het geval voor de vergoedingen voor kopiëren voor eigen gebruik. De ter bespreking voorliggende wetsbepalingen zullen een en ander in balans brengen. De gegevens in kwestie zullen goed worden beschermd doordat ze enkel kunnen worden verzameld om de inning van de rechten te controleren; daarbij geldt een beroepsgeheim, waarvan de schending tot strafvervolging kan leiden.

Art. 4

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wil weten of het koninklijk besluit al werd opgesteld. Zo ja, kan dat aan de commissieleden worden bezorgd? Kan worden bepaald dat artikel 4 in werking treedt uiterlijk één maand na de bekendmaking van de wet?

De minister preciseert dat het koninklijk besluit op 3 april 2009 door de Ministerraad werd goedgekeurd en dat het kan worden bezorgd. Hij verbindt zich ertoe dat besluit in werking te doen treden uiterlijk één maand na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5 tot 7

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 3

Mme Karine Lalieux (PS) estime que cet article confère beaucoup de pouvoirs aux sociétés de gestion et se demande quel est le pouvoir d'appréciation laissé à l'administration par rapport à de telles demandes de la part des sociétés de gestion. La même question peut se poser pour l'article 5.

Le ministre précise que les données récoltées doivent servir au contrôle de la perception et que le secret professionnel doit être respecté. La société Auvibel et, pour l'article 5, Reprobel, ont besoin de ces données pour effectuer une bonne perception des droits. Cela vaut aussi pour les échanges avec l'étranger et la défense des droits des ayants droit belges nés à l'étranger.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise que Reprobel et Auvibel sont confrontées à des carrousels, à des détournements de la rémunération pour copie privée difficiles à détecter sans collaboration avec les services du SPF Finances. Reprobel bénéficiait déjà de ces prérogatives pour la reprographie, mais ce n'était pas le cas en matière de rémunérations pour copie privée. L'équilibre sera établi par ces dispositions légales. Les données en question sont encadrées par le fait qu'elles ne peuvent être recueillies qu'aux seules fins du contrôle de la perception et dans le cadre d'une obligation de secret professionnel pénalement sanctionnée.

Art. 4

Mme Karine Lalieux (PS) se demande si l'arrêté royal est déjà rédigé. Dans l'affirmative, peut-il être transmis aux membres de la commission? Peut-il être stipulé que l'article 4 entrera en vigueur au plus tard un mois après la publication de la loi?

Le ministre précise que l'arrêté royal a été approuvé par le Conseil des ministres le 3 avril 2009 et qu'il peut être transmis. Il s'engage à ce que l'arrêté entre en vigueur au plus tard un mois après la publication de la loi.

Art. 5 à 7

Ces articles ne suscitent pas de commentaire.

Art. 8

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) vindt dat men zijn eigen rechten moet kunnen blijven beheren en kant zich dus tegen een verplichting met een beheersvennootschap te werken.

De minister stipt aan dat artikel 8 als doel heeft het statuut van de beheersvennootschappen te regelen, zonder evenwel een verplicht collectief beheer op te leggen. Bovendien biedt artikel 16 de mogelijkheid zijn rechten zelf te beheren of zich uit een beheersvennootschap terug te trekken. Bijgevolg is het mogelijk het beheer van zijn eigen auteursrechten niet over te dragen en dus zelf voor dat beheer te zorgen.

De heer Joseph George (cdH) wenst te vernemen hoe het staat met de buiten de Europese Unie gevestigde beheersvennootschappen.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, antwoordt dat de buiten de Europese Unie gevestigde beheersvennootschappen een zetel moeten hebben in een van de EU-lidstaten, hetzij in België, hetzij in een andere EU-lidstaat. In laatstgenoemd geval kunnen ze hun activiteiten slechts via een in België gevestigd bijkantoor op ons grondgebied uitoefenen. Die precisering werd opgenomen in de memorie van toelichting en geeft een expliciet antwoord op een opmerking van de Raad van State. De twee geraadpleegde deskundigen hebben beiden bevestigd dat de huidige tekst uitsluit dat buiten de Europese Unie gevestigde vennootschappen op het Belgische grondgebied actief kunnen zijn.

De heer Joseph George (cdH) vernam graag wat moet worden verstaan onder de zinsnede: “*een in België gevestigde beheersvennootschap [kan] de aanvaarding van individuele rechthebbenden als vennoten niet weigeren*”. Moet de beheersvennootschap in kwestie Belgisch zijn of mag ze in een andere EU-lidstaat gevestigd zijn? De heer George wijst erop dat het begrip “beheersvennootschap” wordt omschreven in het laatste lid van § 1 en dat die definitie zowel de in België gevestigde beheersvennootschappen omvat, als die welke in een andere EU-lidstaat zijn gevestigd, althans wat hun bijkantoren in België betreft. Gaat het hier om dezelfde definitie?

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, antwoordt dat hier alleen de Belgische vennootschappen worden bedoeld, aangezien er sprake is van de statuut van de vennootschappen en dat het

Art. 8

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) estime qu'on doit pouvoir conserver ses propres droits en matière de gestion et que dès lors, il n'y a pas d'obligation de s'en remettre à une société de gestion.

Le ministre précise que l'article 8 a pour objet de régler le statut des sociétés de gestion sans pour autant imposer une gestion collective obligatoire. D'ailleurs, l'article 16 prévoit la possibilité de gérer soi-même ses droits ou de se retirer d'une société de gestion et qu'il est dès lors possible de ne pas transférer la gestion de ses droits d'auteur à une société et donc de les exercer soi-même.

M. Joseph George (cdH) souhaite savoir ce qu'il en est des sociétés de gestion établies en dehors de l'Union européenne.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, répond que les sociétés de gestion établies en dehors de l'Union, européenne doivent avoir un siège dans un des États membres de l'Union européenne, soit en Belgique, soit dans un autre pays. Dans ce dernier cas, elles ne peuvent exercer leurs activités en Belgique que par le biais d'une succursale établie en Belgique. Cette précision a été intégrée dans l'exposé des motifs afin de répondre explicitement à une observation faite par le Conseil d'État. Les deux experts consultés ont confirmé que le texte actuel exclut l'accès direct sur le territoire belge des sociétés établies en dehors de l'Union européenne.

M. Joseph George (cdH) souhaite savoir ce qu'il faut comprendre par “*...une société de gestion établie en Belgique ne peut refuser d'admettre en qualité d'associés, des ayants droit individuels*”. La société de gestion visée doit-elle être belge ou peut-elle être établie dans un autre Etat membre? M. George précise que, dans le dernier alinéa du paragraphe premier, les termes “sociétés de gestion” sont définis et incluent tant les sociétés de gestion établies en Belgique, que celles établies dans un autre État membre de l'Union européenne en ce qui concerne leur succursales établies en Belgique. S'agit-il ici de la même définition?

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, répond que seules les sociétés belges sont visées ici dans la mesure où il est question du statut des sociétés et que le droit belge n'a pas vocation à déterminer

Belgische recht niet de roeping heeft te bepalen wie vennoot mag zijn van een elders dan in België gevestigde beheersvennootschap.

De heer Joseph George (cdH) leidt daaruit af dat deze bepaling wel degelijk iets anders zegt dan de in het laatste lid van § 1 vermelde definitie.

De heer Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, antwoordt dat artikel 65bis, §1, vierde lid, bepaalt dat “behoudens andersluidende bepaling in deze wet” het woord “beheersvennootschap” zowel beheersvennootschappen die in België gevestigd zijn als beheersvennootschappen die in een andere lidstaat van de Europese Unie gevestigd zijn betekent. Aangezien artikel 65bis, §2 de termen “beheersvennootschappen die in België gevestigd zijn” hanteert, volgt artikel 65bis, § 2, de logica van artikel 65bis, § 1, vierde lid.

Art. 9

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wenst nadere toelichting te verkrijgen bij de volgende zinsnede: “...dat er een minimaal risico wordt gelopen dat belangenconflicten...”.

De minister herinnert eraan dat het gaat om een minimum bepaling. Het is de bedoeling elke mogelijkheid tot belangenconflict te voorkomen.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, geeft een voorbeeld. Er bestaan in beheersvennootschappen programmacommissies die ermee belast zijn de aangiften van de gebruikers te beoordelen. Die programma's worden gebruikt om de verdeling te verrichten; men heeft in het verleden vastgesteld dat er in die commissies rechthebbenden zitting hadden die zelf beheerder waren van een vennootschap en die hun functie van beheerder-lid van de programmacommissie aanwendden om programma's te laten valideren waarvan de inhoud twijfelachtig was omdat er veel van hun eigen werken toe behoorden. Zij verkregen rechten op grond van programma's waarvan de waarachtigheid veeleer twijfelachtig was. Er was geen enkele regel die voorzag in afstand van het mandaat in die voor het verdelingsproces essentiële commissies. Het is bijvoorbeeld dat soort toestanden dat met dit artikel wordt beoogd.

De minister voegt eraan toe dat er interne controle is, controle door de commissaris en door de Controledienst.

De heer Peter Logghe (VB) verwijst naar § 3, tweede lid, waar er sprake is van de storting van de bedragen door de beheersvennootschappen op een bijzondere

qui peut être associé d'une société de gestion établie ailleurs qu'en Belgique.

M. Joseph George (cdH) ajoute qu'il s'agit donc bien d'une disposition contraire par rapport à la définition de “sociétés de gestion” mentionnée au dernier alinéa du paragraphe premier.

M. Debrulle, conseiller au SPF Économie, répond que l'article 65bis, § 1er, alinéa 4, dispose que «sauf disposition contraire», les termes «sociétés de gestion» visent tant les sociétés de gestion établies en Belgique que les sociétés de gestion établies dans un autre Etat membre de l'Union européenne. Etant donné que l'article 65bis, § 2, utilise les termes «sociétés de gestion établies en Belgique», l'article 65bis, §2, suit la logique de l'article 65bis, § 1er, alinéa 4.

Art. 9

Mme Karine Lalieux (PS) souhaite des précisions sur la signification de “...de façon à restreindre au minimum le risque que des conflits d'intérêt...”.

Le ministre rappelle qu'il s'agit d'une disposition minimale. La problématique est d'éliminer toute possibilité de conflit d'intérêts.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, donne un exemple. Il existe au sein de certaines commissions, des commissions de programme chargées d'évaluer les déclarations des utilisateurs. Ces programmes sont utilisés pour faire la répartition; il a été constaté dans le passé que siégent dans ces commissions des ayants droit eux-mêmes administrateurs de la société et qui utilisaient leur fonction d'administrateur membre de la commission des programmes pour faire valider des programmes dont le contenu était douteux en ce qu'ils contenaient beaucoup de leurs propres oeuvres. Ils obtenaient des droits sur base de programmes dont la véracité était assez douteuse. Il n'y avait aucune règle prévoyant le désistement au sein de ces commissions essentielles dans le processus de répartition. C'est par exemple ce type de situation qui est visé dans cet article.

Le ministre ajoute qu'il existe un contrôle interne, un contrôle par le commissaire et par le Service de contrôle.

M. Peter Logghe (VB) fait référence au paragraphe 3, alinéa 2, où il est question du versement des sommes par les sociétés de gestion sur un compte spécial. S'agit-

rekening. Gaat het om een bijzondere rekening per rechthebbende of per categorie van rechthebbenden? Gaat het om een collectieve rekening?

In het derde lid van dezelfde paragraaf is er sprake van niet-speculatieve beleggingen. Gaat het alleen om spaarrekeningen of kan het gaan om beleggingen met kapitaalgarantie? Welke beslissingsmarge hebben de rechthebbenden ten opzichte van de bedragen die hen toekomen?

De minister preciseert dat die rekeningen zijn gebaseerd op rekeningen zoals die welke door notarissen worden gehouden. Die rekeningen worden geopend per categorie van rechthebbenden, want men weet niet aan wie het bedrag toekomt. De bedoeling is een onderscheid te maken tussen wat een beheersvennootschap toekomt en wat de rechthebbenden toekomt, wat in het verleden niet duidelijk was. De niet-speculatieve beleggingen moeten makkelijk beschikbaar zijn en met kapitaalgarantie; om die reden kan het bij de termen "niet-speculatieve beleggingen" gaan om staatsbons, spaarrekeningen of enig ander defensief product. Beleggingen in aandelen zijn in deze context helemaal niet aangewezen.

De heer David Clarinval (MR) brengt het Instituut van de Bedrijfsrevisoren ter sprake en zou graag weten wat de eventuele rol van de bedrijfsrevisoren bij de controle van de beheersvennootschappen is. Hoe zullen zij optreden?

De minister onderstreept dat de rol van de commissarissen en revisoren verder in de bepalingen goed is gedefinieerd.

Art. 10

De heer Peter Logghe (VB) verwijst naar het bedrag van de rechten die onder de rechthebbenden worden verdeeld, het bedrag van de rechten die aan de rechthebbenden worden uitbetaald en het bedrag van de nog te verdelen rechten. Hoe zal dat concreet in zijn werk gaan? Worden de rechten algemeen of per categorie opgenomen? Worden de intresten of de winst eraan toegevoegd of wordt daar geen rekening mee gehouden?

De minister preciseert dat de verdeling geschiedt per categorie (film, muziek enzovoort). De verdeling zal worden verricht volgens de door de beheersvennootschap vastgestelde methode (steekproef enzovoort). Artikel 15 bepaalt dat een koninklijk besluit de minimuminformatie terzake zal preciseren.

il d'un compte spécial par ayant droit ou par catégorie d'ayants droit? S'agit-il d'un compte collectif?

À l'alinéa 3 du même paragraphe, il est question de placements non spéculatifs. S'agit-il seulement de compte d'épargne ou peut-il s'agir de placements avec capital garanti? Quelle est la marge de décision des ayants droit sur ces sommes qui leur reviennent?

Le ministre précise que ces comptes sont basés sur les comptes tels que tenus par les notaires. Ces comptes sont ouverts par catégorie d'ayants droits car on ne sait pas au moment de la perception à qui revient la somme. Le but est d'établir une distinction entre ce qui revient aux sociétés de gestion et ce qui revient aux ayants droit, ce qui n'était pas clair dans le passé. Les placements non spéculatifs doivent être aisément disponibles et à capital garanti; pour cette raison, les termes «placements non spéculatifs» peuvent notamment désigner des bons d'état, des comptes d'épargne ou tout autre produit défensif. Le placement en actions n'est pas du tout indiqué dans ce contexte.

M. David Clarinval (MR) évoque l'Institut des réviseurs d'entreprises et souhaiterait savoir quel est le rôle éventuel réservé aux réviseurs d'entreprises dans le contrôle des sociétés de gestion? Sous quelle forme cette intervention aura-t-elle lieu?

Le ministre souligne que le rôle des commissaires et réviseurs est bien défini dans les articles ultérieurs.

Art. 10

M. Peter Logghe (VB) fait référence au montant des droits répartis parmi les ayant droits, au montant des droits payés aux ayants droit, ainsi qu'au montant des droits encore à répartir. Comment cela se concrétise-t-il? Les droits sont-ils repris globalement ou par catégorie? Les intérêts ou les profits sont-ils ajoutés ou n'en est-il pas tenu compte?

Le ministre précise que la répartition se fait par catégorie (film, musique,...). La répartition s'effectuera suivant la méthode fixée par la société de gestion (échantillonnage, ...). L'article 15 stipule qu'un arrêté royal précisera les informations minimales en la matière.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, geeft het volgende aan wat betreft de interesten op de geïnde rechten. Momenteel is het zo dat bij sommige beheersvennootschappen die interesten op de geïnde rechten die nog niet verdeeld werden onder de rechthebbenden, gebruikt worden om de aan de rechthebbende aangerekende kosten te drukken. Volgens het nieuwe artikel 65ter, § 3, waardoor een scheiding van de vermogens wordt ingevoerd tussen enerzijds de rechten die geïnd en beheerd worden voor rekening van de rechthebbenden en anderzijds het eigen vermogen van de beheersvennootschap, zal dit niet meer mogelijk zijn. De rechten die geïnd worden ten behoeve van de rechthebbenden zullen immers onder een afzonderlijke rubriek op een bijzondere rekening moeten gestort worden, en de interesten daarop zullen dan ook deel uitmaken van het vermogen dat uit de rechten bestaat die voor rekening van de rechthebbenden zijn beheerd.

De heer Joseph George (cdH) wenst verduidelijking over de betekenis van de zin: “De Koning kan bij de vaststelling van de regels die Hij bepaalt bij toepassing van het eerste lid, een onderscheid maken in functie van de betrokken rechten.”

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat de betrokken rechten bijvoorbeeld het recht van uitzending per kabel zijn — onderworpen aan verplicht collectief beheer —, of het recht van publieke uitvoering van muziekstukken — onderworpen aan vrijwillig collectief beheer —, of nog, het recht op vergoeding wegens privékopie — in het kader van een wettelijk monopolie onderworpen aan verplicht collectief beheer.

De commissie komt overeen dat de zin in de Franse tekst wordt aangepast en zal luiden: “Le Roi peut différencier les règles qu’il fixe en application de l’alinéa 2 en fonction des droits concernés.”

Art. 11

De heer Joseph George (cdH) verbaast er zich over dat in punt 1° wordt bepaald dat “personen die werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan drie maanden” bepaalde functies niet mogen uitoefenen. Waarom een straf van “minder dan”? Wat met wie veroordeeld is tot een gevangenisstraf van meer dan drie maanden?

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat het verbod voor wie veroordeeld is tot een gevangenisstraf van meer dan drie maanden,

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, indique ce qui suit concernant les intérêts des droits perçus. Actuellement, chez certaines sociétés de gestion, les intérêts sur les droits perçus qui n’ont pas encore été répartis entre les ayants droit, sont utilisés pour financer les frais des ayants droit. Suivant le nouvel article 65ter, § 3, dans lequel une séparation des patrimoines a été introduite entre d’une part, les droits qui ont été perçus et gérés pour le compte des ayants droit, et d’autre part le patrimoine propre de la société de gestion, cela ne sera plus possible. Les droits qui ont été perçus au profit des ayants droit seront en effet versés sur une rubrique distincte à un compte spécial, et les intérêts y afférents feront dès lors partie du patrimoine constitué par les droits gérés pour le compte des ayants droit.

M. Joseph George (cdH) souhaite une clarification sur la signification de la phrase “Le Roi peut différencier en fonction des droits concernés les règles qu’il fixe en application de l’alinéa 1^{er}.”

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise que les droits concernés sont par exemple le droit de retransmission par câble, qui fait l’objet d’une gestion collective obligatoire, ou le droit d’exécution publique des oeuvres musicales, qui est soumis à une gestion collective volontaire ou bien encore le droit à rémunération pour copie privée, qui est une gestion collective obligatoire dans le cadre d’un monopole légal.

La commission convient que la phrase, en version française, sera adaptée et deviendra: “Le Roi peut différencier les règles qu’il fixe en application de l’alinéa 2 en fonction des droits concernés.”

Art. 11

M. Joseph George (cdH) s’étonne qu’au point 1°, il soit stipulé que “les personnes qui ont été condamnées à une peine inférieure à trois mois d’emprisonnement” ne peuvent exercer certaines fonctions. Pourquoi une peine “inférieure”? Quid des condamnés à des peines supérieures à trois mois?

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise que l’interdiction pour des peines supérieures à trois mois de prison est automatique et découle de

automatisch voortvloeit uit koninklijk besluit nr. 22. De regeling is strenger gemaakt door het verbod te verruimen voor straffen van minder dan drie maanden.

De minister preciseert dat de teksten overgenomen zijn van die inzake de kredietinstellingen en dat het delicaat is ze zonder gevaar te wijzigen. In dit artikel wordt bepaald dat personen die strafrechtelijk veroordeeld werden wegens inbreuken op de opgesomde wetten, geen bestuursfuncties in beheersvennootschappen mogen opnemen. Sommige wetten waarnaar verwezen wordt zijn intussen echter reeds opgeheven. Is hiervoor een specifieke reden? Het is inderdaad zo dat de verwijzingen in dit artikel niet altijd up to date zijn. De reden hiervoor is dat in artikel 61 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, alsook in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 verwezen wordt naar een identieke lijst wettelijke bepalingen. Teneinde een coherente aanpak te bewaren werd ervoor geopteerd om de formulering van artikel 11 van het wetsontwerp te laten gelijklopen met de eerder vermelde wetsbepalingen.

Tevens wordt voorzien in artikel 11 van het wetsontwerp dat de Koning de bepalingen van dit artikel kan aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de wetten die de erin opgesomde teksten wijzigen. Concreet betekent dit bijvoorbeeld dat wanneer de opsomming in de voormelde wetten van 1993 en van 1995 zal aangepast worden, de opsomming zal kunnen aanpassen, teneinde een gelijklopende aanpak te verzekeren.

De heer Bart Laeremans (VB) merkt op dat de zwaarste straffen bij koninklijk besluit zijn vermeld en de minst zware bij wet, wat vreemd is.

De minister repliceert dat koninklijk besluit nr. 22 een bijzonder koninklijk besluit is, dat dezelfde waarde heeft als een wet.

Art. 12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 13

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wenst te weten wat de strekking is van de uitdrukking "spannen zich in". Waarom heeft men voor de verdeling van de geïnde rechten gekozen voor een termijn van 24 maanden?

l'arrêté royal n° 22. Le régime a été renforcé en élargissant l'interdiction pour les peines inférieures à trois mois.

Le ministre précise que ces textes sont calqués sur les textes prévus en matière d'établissements de crédits et qu'il est délicat de les modifier sans risques. Cet article prévoit que les personnes qui ont été condamnées pénalement pour des infractions aux lois énumérées ne peuvent exercer de fonctions de gestion dans des sociétés de gestion. Cependant, dans l'intervalle, certaines lois auxquelles il est renvoyé ont déjà été abrogées. Existe-t-il une raison spécifique pour cela? Il est exact que les références dans cet article ne sont pas toujours à jour. La raison en est que l'article 61 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement et l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 renvoient à une liste identique de dispositions légales. Afin de conserver une approche cohérente, il a été décidé de faire correspondre la formulation de l'article 11 du projet de loi avec les dispositions légales précitées.

L'article 11 du projet de loi prévoit également que le Roi peut adapter les dispositions de cet article pour les mettre en concordance avec les lois qui modifient les textes qui y sont énumérés. Concrètement, cela signifie par exemple que, lorsque l'énumération dans les lois précitées de 1993 et de 1995 sera adaptée, le Roi pourra aussi adapter de manière souple l'énumération dans la loi relative au droit d'auteur, afin d'assurer une approche uniforme.

M. Bart Laeremans (VB) fait remarquer que les peines les plus lourdes sont mentionnées par arrêté royal et les moins lourdes par la loi, ce qui est particulier.

Le ministre rétorque que l'arrêté royal n° 22 est un arrêté royal spécial, qui a la même valeur qu'une loi.

Art. 12

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Art. 13

Mme Karine Lalieux (PS) souhaite connaître la portée du terme "s'efforcent". Pourquoi avoir retenu un délai de 24 mois pour la répartition des droits perçus?

De minister preciseert dat voor die middelenverplichting is gekozen, omdat het voorkomt dat de termijn niet kan worden nageleefd. De controlemiddelen in die context staan in artikel 30 en volgende.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat men na overleg is overgestapt van een resultaatsverplichting naar een middelenverplichting. Dat betekent dat de Controledienst het bewijs moet leveren dat de beheersvennootschap niet de maatregelen heeft genomen die een normaal voorzichtige en zorgzame vennootschap zou hebben genomen. Het gaat erom voorzichtigheidsstandaarden te bepalen. Dat zal in dialoog met de sector geschieden. Een vennootschap kan een *play list* nodig hebben om de rechten te verdelen. Een resultaatsverplichting instellen werd beschouwd als niet aangepast aan de activiteit van de beheersvennootschappen. Als de beheersvennootschap de verdeling binnen een termijn van 24 maanden niet kan verrichten, moet zij dat vermelden in het jaarverslag en uitleggen waarom zij die termijn niet heeft gehaald. De Controledienst zal die verantwoording onderzoeken, zal de beheersvennootschap kunnen ondervragen en zal zo nodig een waarschuwing kunnen geven of andere bij de wet bepaalde sancties.

De heer Peter Logghe (VB) verbaast zich over de formulering van § 2, die laat uitschijnen dat de algemene regel voor de betaling de overschrijding is van de termijn van 24 maanden. De verplichtingen van de beheersvennootschappen worden er enigszins lichter door gemaakt. De spreker stelt derhalve een nieuwe formulering voor om die paragraaf en de strekking ervan te verduidelijken.

De minister preciseert dat de termijn van 24 maanden een redelijke termijn is en dat dankzij de woorden "*spannen zich in*" kan worden onderstreept dat de beheersvennootschappen zich ertoe hebben verbonden zich inspanningen te getroosten. Hij legt de nadruk op de implicaties die voortvloeien uit het verbintenisrecht met betrekking tot de omkering van de bewijslast.

De heer Joseph George (cdH) vindt dat er op zijn minst een termijn van 18 maanden moet zijn, aangezien de rekeningen van de beheersvennootschap pas na afloop van het boekjaar worden goedgekeurd. Om op een middelenverplichting te wijzen, suggereert de spreker een andere formulering.

De heer George c.s. dient *amendement nr. 2* (DOC 52 2051/002) in, dat ertoe strekt § 2 te herformuleren, zodat de middelenverplichting duidelijker tot uiting komt.

De minister is bereid de tekst aan te passen, maar

Le ministre précise que cette obligation de moyens a été prévue parce qu'il peut arriver que le délai ne puisse pas être respecté. Les moyens de contrôle dans ce contexte sont repris aux articles 30 et suivants.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise qu'on est passé d'une obligation de résultat à une obligation de moyens à l'issue de la concertation. Cela implique qu'il appartient au Service de contrôle d'apporter la preuve que la société de gestion n'a pas pris les mesures qu'aurait prises une société normalement prudente et diligente. Il s'agit de déterminer des standards de prudence. Cela se fera en dialogue avec le secteur. Une société peut avoir besoin d'une *play list* pour répartir les droits. Établir une obligation de résultats a été considéré comme non adapté à l'activité des sociétés de gestion. Si la société de gestion ne peut répartir dans le délai de 24 mois, elle doit le mentionner dans le rapport de gestion et expliquer pourquoi elle n'a pas pu respecter ce délai. Le Service de contrôle examinera cette justification, pourra interroger la société de gestion et, le cas échéant, pourra lui infliger un avertissement ou les autres sanctions prévues par la loi.

M. Peter Logghe (VB) s'étonne de la formulation du paragraphe 2 de l'article qui laisse croire que la règle générale est le dépassement du délai de 24 mois pour le paiement. Les obligations des sociétés de gestion en sont quelque peu allégées. M. Logghe propose dès lors une nouvelle formulation pour clarifier ce paragraphe et sa portée.

Le ministre précise que le délai de 24 mois est un délai raisonnable et que les mots "*s'efforcent de*" permettent de souligner l'engagement des sociétés de gestion à faire des efforts. Il souligne les implications découlant du droit des obligations en termes de renversement de la charge de la preuve.

M. Joseph George (cdH) estime qu'il faut au minimum un délai de 18 mois vu que les comptes de la société de gestion ne sont approuvés qu'après l'exercice. Pour mettre en évidence une obligation de moyens, M. George suggère de reformuler le texte.

L'amendement n° 2 (DOC 52 2051/002) est déposé par *M. George et consorts*; il vise à reformuler le texte du paragraphe 2 de telle sorte que l'obligation de moyen soit plus clairement exprimée.

Le ministre est prêt à adapter le texte mais ne sou-

wenst een middelenverplichting niet om te zetten in een resultaatsverplichting.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) vraagt zich af of het wel opportuun is de beheersvennootschappen een dergelijke termijn te bieden. Welke gegronde redenen kunnen er zijn dat de rechten na 24 maanden nog niet zijn verdeeld?

Mevrouw Dalila Douifi (sp.a) wenst verduidelijkingen over de fiscale en financiële gevolgen voor de rechthebbenden als gevolg van de uitgestelde betaling van de rechten.

De minister preciseert dat vorig jaar de fiscale behandeling van die inkomsten werd bijgestuurd, bij de inwerkingtreding van de nieuwe wet en van een nieuwe bedrijfsvoorheffing van 15 %, die de fiscale druk op die inkomsten heeft verlaagd. Voorts werd een voor de auteurs voordelige fiscale status uitgewerkt. De bijzondere commissarissen zullen er ook mee worden belast erop toe te zien dat de geïnde bedragen niet te lang ongebruikt blijven uitstaan.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wenst te vernemen waarop de in § 2, punt 2°, bedoelde minimuminformatie slaat.

De minister antwoordt dat het gaat om de tarieven en inningsregels aan de hand waarvan elke gebruiker kan weten waarom hij het ene dan wel het andere bedrag moet betalen.

Art. 15

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 16

Mevrouw Karine Lalieux (PS) beklemtoont dat de rechthebbende een deel van zijn rechten kan behouden, en wil weten wat de draagwijdte is van het begrip "categorieën van werken".

De minister antwoordt dat het gaat om categorieën zoals muziek, film, theater enzovoort.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, voegt daaraan toe dat die terminologie in de wet van 1994 terug te vinden is. Met de beheersvennootschappen heeft een dialoog plaatsgehad om homogene categorieën van werken af te bakenen en om te voorkomen dat te ruime categorieën werden bepaald.

haite pas transformer une obligation de moyen en une obligation de résultats.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) se demande s'il est bien opportun de laisser un tel délai aux sociétés de gestion. Quelles peuvent être les raisons fondées pour que des droits n'aient pas encore été répartis après 24 mois?

Mme Dalila Douifi (sp.a) souhaite avoir des éclaircissements sur les conséquences fiscales et financières, pour les ayants droit, du paiement décalé des droits.

Le ministre précise que l'année passée, le traitement fiscal de ces revenus a été modifié avec l'entrée en vigueur d'une nouvelle loi et un précompte professionnel de 15%, qui a abaissé la charge fiscale sur ces revenus. En outre, un statut fiscal favorable pour les auteurs a été élaboré. Les commissaires spéciaux seront aussi chargés de veiller à ce que les sommes perçues ne restent pas trop longtemps en attente.

Mme Karine Lalieux (PS) souhaite savoir ce que désignent les informations minimales dont il est question au point 2 du paragraphe 1^{er}.

Le ministre répond qu'il s'agit des tarifs et des règles de perception permettant à chaque utilisateur de savoir pourquoi il doit payer tel ou tel montant.

Art. 15

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Art. 16

Mme Karine Lalieux (PS) souligne que l'ayant droit peut conserver une partie de ses droits et souhaite savoir quelle est la portée de la notion de "catégories d'oeuvres".

Le ministre répond qu'il s'agit de catégories telles que la musique, les films, le théâtre,...

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Economie, ajoute que c'est une terminologie qu'on retrouve dans la loi de 1994. Un dialogue a eu lieu avec les sociétés de gestion pour définir des catégories d'oeuvres homogènes et éviter de définir des catégories trop larges.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wil weten of een auteur tijdelijk afstand kan doen van zijn rechten.

De minister antwoordt dat zulks inderdaad mogelijk is en dat dat moet worden geregeld bij de overeenkomst tussen de auteur en de beheersvennootschap.

Art. 17

De heer Peter Logghe (VB) wenst meer uitleg over het verbod voor de beheersvennootschappen om leningen of kredieten toe te staan: geldt dat ook voor derden?

De minister bevestigt dat een en ander ook voor derden geldt, en dat hun bijgevolg geen leningen of kredieten mogen worden toegestaan.

Art. 18

Mevrouw Karine Lalieux (PS) beklemtoont dat veel beheersvennootschappen kunstenaarscarrières begeleiden, de uitbouw van projecten bevorderen, professioneel en juridisch advies verstrekken alsook sociale ondersteuning bieden: die taken behoren naast de aspecten in verband met het beheer van de rechten ook tot het doel van de beheersvennootschap.

De minister preciseert dat het wetsontwerp betrekking heeft op de taak inzake rechtenbeheer van de beheersvennootschappen, en dat er ook nog wel andere zijn. Zo heeft artikel 18 tot doel een van die andere taken af te bakenen, te weten de aanwending van een deel van de rechten voor sociale, culturele of educatieve doeleinden.

Art. 19

De heer Peter Logghe (VB) wenst nadere toelichtingen over de in § 3 bedoelde termijn van 2 maanden waarbinnen de minister of zijn afgevaardigde de aanvrager een ontvangstbewijs bezorgt indien het dossier volledig is. Wordt de vergunning bij ontstentenis van enig antwoord binnen die termijn als toegestaan beschouwd? *Quid* indien de vennootschap er niet in slaagt de ontbrekende documenten binnen de gestelde termijn te bezorgen? *Quid* indien de minister zich niet binnen 3 maanden uitspreekt? Wordt de vergunning dan geacht te zijn toegestaan?

Mme Karine Lalieux (PS) souhaite savoir si un auteur peut renoncer temporairement à ses droits.

Le ministre répond que cela peut se faire et que cela doit se régler au niveau du contrat entre l'auteur et la société de gestion.

Art. 17

M. Peter Logghe (VB) souhaite un éclaircissement sur l'interdiction pour les sociétés de gestion de consentir des prêts ou crédits: les tiers sont-ils aussi compris?

Le ministre confirme que les tiers sont aussi compris et que des prêts ou crédits ne peuvent par conséquent pas leur être faits.

Art. 18

Mme Karine Lalieux (PS) souligne que de nombreuses sociétés de gestion accompagnent la carrière des artistes, favorisent le développement de projets, donnent des conseils professionnels et juridiques, un soutien social: ces missions font partie aussi de l'objet social des sociétés de gestion, à côté des aspects liés à la gestion des droits.

Le ministre précise que le projet de loi concerne la mission de gestion des droits des sociétés de gestion et qu'il en existe bien d'autres. L'article 18 a notamment pour but d'encadrer l'une de ces autres missions à savoir l'utilisation d'une partie des droits à des fins sociales, culturelles ou éducatives.

Art. 19

M. Peter Logghe (VB) souhaite des précisions sur le délai de 2 mois, mentionné au paragraphe 3, dans lequel le ministre ou son délégué fournit au demandeur un accusé de réception si le dossier est complet. En l'absence de réponse dans ce délai, l'autorisation est-elle considérée comme accordée? *Quid* si la société ne parvient pas à remettre dans les délais les documents manquants? *Quid* si le ministre ne se prononce pas dans le délai de 3 mois? L'autorisation est-elle considérée comme accordée?

De minister preciseert dat bij de Raad van State beroep kan worden ingesteld. In dat geval is geen sprake van stilzwijgende vergunning.

Art. 20

De heer Peter Logghe (VB) wil weten hoe het staat met de bezoldiging van de deskundigen die de bijzondere commissarissen kunnen bijstaan. Welke instantie wijst die bijzondere commissarissen aan? Gelden er bijzondere regels in verband met hun kwalificatie?

Voorzitter Bart Laeremans (VB) deelt mee dat de term “speciale commissarissen” vervangen zal worden door “bijzondere commissarissen”. De Franse term wordt niet gewijzigd.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, licht toe dat de kosten voor deskundigen voortvloeien uit de toepassing van hoofdstuk 7 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. Die kosten komen in eerste instantie ten laste van de FOD Economie, maar zullen worden gerecupereerd via het begrotingsfonds, want die kosten, welke voortvloeien uit de toepassing van hoofdstuk 7 van voormelde wet, moeten worden gefinancierd met de bijdragen die de beheersvennootschappen tot het begrotingsfonds leveren.

Volgens *de minister* kunnen de deskundigen gekwalificeerd advocaat, revisor of boekhouder zijn, en bestaat er geen limitatieve lijst.

Art. 21 tot 22

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 23

De heer Gerald Kindermans (CD&V) deelt mee dat in artikel 68ter, eerste lid, wordt verwezen naar “werkdagen”, terwijl in het tweede lid sprake is van “dagen”, zoals trouwens ook in artikel 22. Hij suggereert een eenvormige verwijzing naar “werkdagen”, wat een ruimere marge laat.

De commissie sluit zich bij die wijziging aan.

Le ministre précise qu'un recours auprès du Conseil d'État est possible. Il n'y a pas d'autorisation tacite dans ce cas.

Art. 20

M. Peter Logghe (VB) souhaite ce qu'il en est de la rémunération des experts qui peuvent assister les commissaires spéciaux. Quel organe désigne ces commissaires spéciaux? Y-a-t-il des règles particulières sur leur qualification?

M. Bart Laeremans (VB), président, communique que les termes “speciale commissarissen” seront remplacés par les termes “bijzondere commissarissen”. Le terme français n'est pas modifié.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise que les coûts des experts découlent de l'application du chapitre 7 de la loi sur le droit d'auteur. Ces coûts seront pris en charge en première instance par le SPF Économie mais seront récupérés via le fonds budgétaire car ces coûts qui découlent de l'application du chapitre 7 de la loi sur les droits d'auteur doivent être financés par les contributions des sociétés de gestion à un fonds budgétaire.

S'agissant des qualifications de ces commissaires, il peut s'agir d'avocat, de réviseur, de comptable. Il n'y a pas de liste limitative, précise le *ministre*.

Art. 21 à 22

Ces articles ne suscitent pas de commentaire.

Art. 23

M. Gerald Kindermans (CD&V) signale qu'il est fait référence à des jours ouvrables au premier alinéa de l'article 68ter tandis qu'il est question de jours dans le deuxième alinéa, de même qu'à l'article 22 d'ailleurs. Il suggère d'uniformiser la référence et d'utiliser la référence aux jours ouvrables qui laisse plus de marge.

La commission se rallie à ce changement.

Art. 24

Voorzitter Bart Laeremans (VB) wenst verduidelijking in verband met § 2, tweede lid: spreekt het niet voor zich dat de commissarissen en revisoren in de beschreven omstandigheden van hun beroepsgeheim worden ontheven? Waarom moet dat uitdrukkelijk in de wet worden vermeld? Is er buiten de opgesomde misdrijven beroepsgeheim?

De minister preciseert dat er voor de revisoren een strikt beroepsgeheim geldt, waarop geen afwijking wordt toegestaan. Die toestand heeft de vorige jaren bij de doorzending van de gegevens naar de Controledienst problemen veroorzaakt. Er moest bijgevolg in een uitdrukkelijke wijziging van die regeling worden voorzien.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat de commissarissen specifieke taken moeten vervullen, die in § 1 zijn opgenomen, waaronder de opstelling van specifieke verslagen, die over andere aspecten gaan dan alleen maar de tekortkomingen. Van de verslagen moet aan de Controledienst een kopie worden bezorgd; er is, wat het ontwerp van de verslagen aangaat, geen probleem van beroepsgeheim.

De minister preciseert dat het hier gaat om de commissaris-revisor die door de vennootschap zelf is aangewezen en niet om de bijzondere commissaris bedoeld in artikel 20.

Art. 25

De heer Peter Logghe (VB) vindt de woorden “op zekere wijze” in deze context al evenmin duidelijk.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) vindt de Franse tekst “de manière certaine” ook niet heel duidelijk.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat de onmogelijkheid om te verdelen zeker moet zijn, wat niet het geval is als er een geschil is tussen de rechthebbenden of als de erfenis van een auteur moet worden geregeld. Er hebben zich problemen voorgedaan toen men verdelingen verrichte terwijl geschillen nog niet waren geregeld; men heeft dan rechten opnieuw moeten samenstellen op grond van risicoprovisies. Het aspect “zeker” moet in juridische zin worden begrepen.

De commissie beslist de Nederlandse tekst aan te passen en “op zekere wijze” te vervangen door “met zekerheid”.

Art. 24

M. Bart Laeremans (VB), président, souhaite des éclaircissements sur le paragraphe 2, alinéa 2: ne va-t-il pas de soi que les commissaires et réviseurs sont déliés de leur secret professionnel dans les circonstances décrites? Pourquoi cela doit-il être explicitement mentionné dans la loi? En dehors des infractions énumérées, y-a-t-il secret professionnel?

Le ministre précise qu'un secret professionnel strict est prévu pour les réviseurs, sans dérogation. Cette situation a posé problème les années précédentes lors de la transmission de données au Service de contrôle. Par conséquent, il fallait prévoir une modification explicite à ce régime.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise que les commissaires doivent remplir des tâches spécifiques, reprises au paragraphe 1, dont la rédaction de rapports spécifiques, traitant d'autres aspects que les seuls manquements. Copie de ces rapports sera transmise au Service de contrôle; pour l'objet de ces rapports, il n'y a pas de problème de secret professionnel.

Le ministre précise qu'il s'agit ici du commissaire réviseur désigné par la société elle-même et non du commissaire spécial visé à l'article 20.

Art. 25

M. Peter Logghe (VB) estime que les termes “op zekere wijze” ne sont pas clairs dans le contexte.

Mme Karine Lalieux (PS) estime que la version française “de manière certaine” n'est pas très claire elle non plus.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise que l'impossibilité de répartir doit être certaine, ce qui ne sera pas le cas lorsqu'il y a un litige entre ayants droit ou lorsque la succession d'un auteur doit être réglée. Des problèmes se sont posés lorsque des répartitions ont eu lieu alors que des litiges n'étaient pas réglés et il a fallu dans ces cas reconstituer des droits à partir de provisions pour risques. Le caractère “certain” est à prendre dans son sens juridique.

La commission décide d'adapter la version néerlandaise et de remplacer “op zekere wijze” par “met zekerheid”.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wil weten of de niet-toegekende bedragen aanzienlijke bedragen betreffen.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, antwoordt dat het in het algemeen niet om aanzienlijke bedragen gaat en dat dit een marginaal verschijnsel is. Hij voegt eraan toe dat als er geen tweederdemeerderheid is in de algemene vergadering die zich over de nadere regels van die verdeling moet uitspreken, er speciaal een nieuwe meerderheid wordt bijeengeroepen om zich bij gewone meerderheid uit te spreken.

Art. 26

De heer Joseph George (cdH) wenst een verduidelijking over het tijdstip vanaf wanneer de verjaringstermijn loopt. Gaat het wel degelijk om het tijdstip waarop tot de inverdelingsstelling wordt beslist?

De minister antwoordt bevestigend.

Art. 27 tot 29

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 30

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen!) dient amendement nr. 1 (DOC 52 2051/002) in, dat ertoe strekt in § 6 het woord “desgevallend” weg te laten en de bekendmaking van informatie door de beheersvennootschap aldus automatisch te laten geschieden; zo is meer precisie mogelijk dan bij een algemene aanpak, die overigens weinig impact heeft.

De minister gaat niet akkoord met dit amendement; hij is van mening dat de bekendmaking van de wets-overtredingen een administratieve sanctie vormt die deel moet uitmaken van een geheel van regels, waaronder het recht om te worden gehoord. De vermelding “desgevallend” maakt het mogelijk dat er alleen melding is als de wet is overtreden, en niet voordien.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) wenst met het oog op transparantie dat de informatie per beheersvennootschap wordt gegeven.

Mme Karine Lalieux (PS) souhaite savoir si les sommes non attribuées concernent des montants importants.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie répond qu'en général, ce ne sont pas des montants importants et que cela reste marginal. Il ajoute qu'à défaut de majorité des deux tiers dans l'assemblée générale appelée à se prononcer sur les modalités de cette répartition, une nouvelle majorité est spécialement convoquée pour statuer à la majorité simple.

Art. 26

M. Joseph George (cdH) souhaite un éclaircissement sur le moment à partir duquel court le délai de prescription. S'agit-il bien du moment de la décision de mise en répartition par l'assemblée?

Le ministre confirme l'information.

Art. 27 à 29

Ces articles ne suscitent pas de commentaire.

Art. 30

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen!) dépose l'amendement n°1 (DOC 52 2051/002) qui vise à supprimer le mot “le cas échéant” au paragraphe 6 et rendre ainsi automatique la publication d'informations par société de gestion, ce qui permet d'être plus précis que dans une approche globalisante qui aurait par ailleurs peu d'impact.

Le ministre n'est pas d'accord avec cet amendement car il estime que la publication des atteintes à la loi constitue une sanction administrative qui doit être encadrée par des règles, dont le droit d'être entendu. La mention de “le cas échéant” permet de ne faire rapport que lorsqu'il y a atteinte à la loi mais pas avant.

Mme Karine Lalieux (PS) souhaite que, dans un souci de transparence, l'information soit donnée par société de gestion.

De heer Joseph George (cdH) schaaft zich achter het standpunt van de minister en is van mening dat de klachten van de betrokken schuldenaars volkomen vals zouden kunnen blijken en dat men voorzichtig moet zijn met betrekking tot het vermoeden, dat raakt aan het goede beheer van de beheersvennootschappen. Men zou de sancties per vennootschap kunnen opnemen, maar bij klachten is dat delicaat. Er is het recht op de faam en het voortbestaan van de onderneming, en de bescherming van de rechten van de andere rechthebbenden van de betrokken vennootschap.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) geeft aan dat het resultaat van de klacht moet worden vermeld en voegt eraan toe dat het gebruik van het begrip “desgevallend” niet de gewilde duidelijkheid biedt. Kan men niet bepalen dat de informatie per vennootschap alleen bij gegronde klachten wordt bekendgemaakt?

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat de bekendmaking van een overtreding van de wet een sanctie is. Als het activiteitenverslag de klachten, de verzoeken om inlichtingen en andere bekendmaakt, terwijl de Controledienst het onderzoek van die dossiers nog niet heeft beëindigd, wordt de administratieve sanctie buitenspel gezet.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen!) wijst erop dat in andere verslagen zoals die van de ombudsman van de Post of van de NMBS, de vennootschap duidelijk wordt genoemd. Waarom zou dat hier niet mogelijk zijn?

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) steunt de visie van de minister op dit punt. Het gaat om een activiteitenverslag van een dienst als dusdanig, dat eventueel aanbevelingen omvat, maar waarin zich geen namen van beheersvennootschappen moeten bevinden. Het is bovendien mogelijk dat een beheersvennootschap aan alle voorschriften heeft voldaan nadat erover een klacht is ingediend. De bekendmaking van informatie per beheersvennootschap toestaan zou zelfs in tegenstrijd zijn met § 5, 1°.

De heer David Clarinval (MR) sluit zich veeleer aan bij de mening van de heer Henry. Als blijkt dat een klacht is afgewezen, zal dat ook geweten zijn. Men moet op dit punt dus geen bijzondere vrees hebben. De spreker verklaart dat de informatie in de telecommunicatiesector per operator wordt gegeven.

De minister gaat ermee akkoord dat een zin wordt toegevoegd om de bekendmaking per vennootschap mogelijk te maken als de klacht gegrond is.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen!) c.s. dient, ter vervanging van amendement nr. 1, amendement

M. Joseph George (cdH) soutient la position du ministre et estime que les plaintes des débiteurs dont il s'agit pourraient s'avérer tout à fait fausses et qu'il faut être prudent par rapport à la présomption qui touche à la bonne gestion des sociétés de gestion. Les sanctions par société pourraient être reprises mais cela est plus délicat avec les plaintes. Il existe le droit à la réputation et à la pérennité de l'entreprise et la sauvegarde des droits des autres ayants droit de la société concernée.

Mme Karine Lalieux (PS) précise que le résultat de la plainte doit être mentionné et ajoute que le recours à la notion de “le cas échéant” n'offre pas la clarté voulue. Ne peut-on prévoir de publier l'information par société uniquement pour les plaintes fondées?

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, indique que la publicité d'une atteinte à la loi est une sanction. Si le rapport d'activité rend public les plaintes, les demandes d'informations et autres alors que le Service de contrôle n'est pas encore arrivé au terme de l'instruction de ces dossiers, la sanction administrative est court-circuitée.

M. Philippe Henry (Ecolo-Groen!) signale que dans d'autres rapports comme ceux de l'ombudsman de la Poste ou de la SNCB, la société est clairement visée. Pourquoi cela ne serait-il pas possible ici?

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) soutient le point de vue du ministre sur ce point. Il s'agit d'un rapport d'activités d'un service en tant que tel comprenant éventuellement des recommandations mais dans lequel ne doivent pas se retrouver des noms de sociétés de gestion. Il se peut en outre qu'une société de gestion se soit mise parfaitement en règle après qu'une plainte ait été formulée à son égard. Autoriser la publication d'informations par société de gestion serait même en contradiction avec le paragraphe 5, 1°.

M. David Clarinval (MR) rejoint plutôt l'avis de M. Henry. S'il s'avère qu'une plainte a été déboutée, cela se saura aussi. Il n'y a donc pas de crainte particulière à avoir sur ce point. L'intervenant précise que dans le secteur des telecom, l'information par opérateur est donnée.

Le ministre marque son accord pour qu'une phrase soit ajoutée pour permettre la publication par société lorsque la plainte est fondée.

L'amendement n°3 (DOC 52 2051/002) est déposé par *M. Philippe Henry (Ecolo-Groen!) et consorts* en

nr. 3 (DOC 52 2051/002) in, dat ertoe strekt te bepalen dat gegronde klachten worden bekendgemaakt per vennootschap.

De heer Philippe Henry (Ecolo-Groen!) dient amendement nr. 5 (DOC 52 2051/002) in, dat ertoe strekt in § 6 de woorden “desgevallend per beheersvennootschap,” weg te laten.

Art. 31

Voorzitter Bart Laeremans (VB) wenst te weten of het organiek fonds zijn eigen uitgaven dekt? Wat zijn de personeelskosten ervan?

De minister bevestigt dat het fonds thans zijn eigen uitgaven dekt dank zij de bijdrage van 0,2%. Die bijdrage zal in de toekomst tot maximum 0,4% kunnen stijgen en er zal op dat punt met de sector overleg plaatshebben in het overlegcomité. Bij dat fonds werken voltijds vijf mensen. De totale kosten hiervoor, inclusief ICT- en andere kosten, bedragen 500 000 euro.

In verband met een opmerking van mevrouw Lalieux preciseerd de heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, dat de overeenstemmingstabel (zie DOC 52 2051/001, blz. 297) de interpretatieve bepaling van de wet van 20 mei 1997 overneemt, waarin een marge wordt vastgesteld die schommelt tussen 0,2 en 0,4%.

Art. 32 tot 33

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 34

Voorzitter Bart Laeremans (VB) stipt aan dat de Nederlandse en de Franse tekst niet met elkaar overeenstemmen. De Franse tekst zal worden gecorrigeerd.

De heer Peter Logghe (VB) wil weten of met het in § 1, 2°, bedoelde vastgoed gehuurde panden worden bedoeld, dan wel panden die de beheersvennootschappen ter beschikking heeft. In verband met § 1, 3°, wenst de spreker te vernemen of de bewoonde gebouwen waarvan sprake ruimer moeten worden opgevat, dat wil zeggen in die zin dat het ook gaat om de woningen van de vennoten van die vennootschappen, of zelfs om de woningen van de leden of de rechthebbende leden die

remplacement de l'amendement n°1; il vise à prévoir que les plaintes fondées seront publiées par société de gestion.

L'amendement n° 5 (DOC 52 2051/002) est déposé par M. Philippe Henry (Ecolo-Groen!); il vise à supprimer les mots “, le cas échéant, par société de gestion” au paragraphe 6.

Art. 31

M. Bart Laeremans (VB), président, souhaite savoir si le fonds organique couvre ses propres dépenses? Quels en sont les frais de personnel?

Le ministre confirme que le fonds couvre aujourd'hui ses propres dépenses grâce à la contribution de 0,2%. Cette contribution pourra passer à l'avenir à maximum 0,4% et il y aura sur ce point une concertation avec le secteur, au sein du comité de concertation. L'activité de ce fonds concerne cinq personnes à temps plein. Le coût complet de ce personnel, en ce compris l'ICT et d'autres coûts, s'élève à 500 000 euros.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise, suite à une remarque de Mme Lalieux, que le tableau de concordance de la page 297 (DOC 52 2051/001, p. 297) reprend la disposition interprétative de la loi du 20 mai 1997 qui fixait la fourchette de pourcentage entre 0,2 et 0,4%.

Art. 32 à 33

Ces articles ne suscitent pas de commentaire.

Art. 34

M. Bart Laeremans (VB), président, signale une discordance de texte entre les versions néerlandaise et française. La version française sera corrigée.

M. Peter Logghe (VB) souhaite savoir si les biens immobiliers visés au paragraphe 1^{er}, 2° sont bien des biens loués ou à disposition des sociétés de gestion. S'agissant du point 3 du paragraphe 1^{er}, l'intervenant souhaite savoir si les immeubles habités visés sont à prendre dans un sens plus large, comprenant les habitations des associés de ces sociétés, voire éventuellement des membres ou des ayants droits membres ou qui ont octroyé leurs droits à ces sociétés de gestion.

eventueel hun rechten aan die beheersvennootschappen hebben toevertrouwd.

De minister bevestigt dat het begrip “bewoonde gebouwen” zo ruim mogelijk moet worden ingevuld. Hij voegt daaraan toe dat de in § 1 opgesomde controlemogelijkheden betrekking hebben op de ernstigste overtredingen.

Art. 35 en 36

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 37

De heer Joseph George (cdH) vraagt zich af of het niet beter ware geweest een rechtbank een specifieke bevoegdheid toe te kennen.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, preciseert dat de logica werd gevolgd van de wetten van 9 en 10 mei 2007 waarbij de bevoegdheden van de hoven en rechtbanken in verband met geschillen over auteursrechten werden herzien. Het auteursrecht is geen louter burgerrechtelijke aangelegenheid, maar heeft ook handelsrechtelijke aspecten. Afhankelijk van de hoedanigheid van de verdediger kan een geschil dus ook voor de rechtbank van koophandel worden gebracht.

Voorzitter Bart Laeremans (VB) stelt vast dat wanneer de verdediger een handelaar is, de minister de keuze heeft tussen de rechtbank van koophandel en de rechtbank van eerste aanleg. Welke keuze zal hij maken?

De heer Pieter Callens, medewerker van de minister, licht toe dat wanneer andere geschillen met dezelfde beheersvennootschap door de rechtbank van eerste aanleg worden behandeld, zowel de minister als de beheersvennootschap er belang bij hebben voor de rechtbank van eerste aanleg te kiezen.

Art. 38

De minister stipt aan dat de 7 zwaarste overtredingen in paragraaf 1 zijn opgesomd en dat er tot dusver geen boetes bestonden.

Le ministre confirme que les biens immobiliers sont à prendre dans le sens le plus large. Il ajoute que ces possibilités de contrôle énumérées au paragraphe 1 concernent les infractions les plus graves.

Art. 35 à 36

Ces articles ne suscitent pas de commentaire.

Art. 37

M. Joseph George (cdH) se demande s’il n’aurait pas mieux valu donner une compétence spécifique à un tribunal.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, précise qu’il y a une logique découlant des lois des 9 et 10 mai 2007 réformant les compétences des cours et tribunaux en matière de litiges touchant au droit d’auteur. Le droit d’auteur n’est plus une matière purement civile mais possède des aspects commerciaux. En fonction de la qualité du défendeur, le litige peut être porté devant le tribunal de commerce.

M. Bart Laeremans (VB), président, constate que lorsque le défendeur est un commerçant, le ministre a le choix entre le tribunal de commerce ou de première instance. Que fera-t-il?

M. Pieter Callens, collaborateur du ministre, précise que si d’autres litiges avec la même société de gestion sont traités devant le tribunal de première instance, il est dans l’intérêt du ministre et de la société de gestion de choisir le tribunal de première instance.

Art. 38

Le ministre explique que les 7 infractions les plus graves sont énumérées au paragraphe 1 et que jusqu’à présent, il n’existait pas d’amendes.

Art. 39

Mevrouw Karine Lalieux (PS) verwijst naar het overlegcomité en vraagt zich af waarom zijn rol beperkt is tot de toepassing van het hoofdstuk 7 van het voorliggende wetsontwerp. Er is een probleem inzake de verdeling van de auteursrechten met de kabelmaatschappijen omdat ze die auteursrechten wel innen maar ze niet herverdelen. Het overlegcomité zou in zo'n dossier een dialoog tot stand kunnen brengen. Het zou dat ook kunnen doen in het dossier van de crèches en van de auteursrechten die SABAM van hen zal eisen. Waarom wordt dat overlegcomité niet met een meer algemene rol belast? Het probleem van de kabelmaatschappijen bestaat als sinds 1993 en een Europese richtlijn legt aan de Staat een resultaatsverbintenis op. Hoe staat het met het optreden van de Staat in die aangelegenheid?

De minister herinnert aan het bestaan van de Raad voor de Intellectuele Eigendom en wijst erop dat die kwesties daar te berde kunnen worden gebracht. Bovendien biedt artikel 54 van de wet van 1994 de mogelijkheid een oplossing te vinden via de ombudsmannen. In de sector van de kabeldistributie slepen rechtsgedingen tussen privépartijen aan sinds het einde van de jaren '90.

Volgens *mevrouw Karine Lalieux (PS)* moet de Staat in die sector de rol van facilitator spelen. De rechten worden wel degelijk gestort aan de kabelmaatschappijen, die ze rente doen opbrengen maar ze niet doorstorten aan de auteurs. Dat is het onderscheid tussen die problematiek en die van de kopieën voor eigen gebruik.

De minister verbindt zich ertoe aan de Raad voor de Intellectuele Eigendom te vragen zich over dat dossier te buigen en een advies uit te brengen.

De heer Peter Logghe (VB) wenst te weten of over de vergaderingen van het overlegcomité zal worden gerapporteerd en of de commissieleden kennis zullen kunnen hebben van dat rapport. Hoe zal die raad werken? Hoe zullen de beslissingen worden genomen?

De minister preciseert dat de vijf categorieën van vertegenwoordigers in de samenstelling van het comité duidelijk zijn.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, voegt eraan toe dat over de vergaderingen verslag zal worden uitgebracht en dat de werkingsregels bij koninklijk besluit zullen worden bepaald. De besluitvorming zal berusten op de consensus en, bij ontstentenis, zullen de uiteenlopende standpunten in het verslag worden aangegeven.

Art. 39

Mme Karine Lalieux (PS) évoque le comité de concertation et se demande pourquoi son rôle est limité à l'application du chapitre 7 de la présente loi. Il y a un problème de répartition des droits d'auteurs avec les câblo-distributeur qui perçoivent mais ne redistribuent pas ces droits d'auteurs. Le comité de concertation pourrait jouer un rôle de dialogue dans un tel dossier, de même que dans le dossier des crèches et des droits que la SABAM s'apprête à leur réclamer. Pourquoi ne pas conférer un rôle plus global à ce comité de concertation? Le problème des câblo-distributeur existe depuis 1993 et une directive européenne impose à l'Etat une obligation de résultat. Qu'en est-il de l'action de l'Etat en la matière?

Le ministre rappelle qu'existe le Conseil de la Propriété Intellectuelle et que ces questions peuvent y être abordées. L'article 54 de la loi de 1994 permet en outre de trouver une solution par le biais des médiateurs. Des procédures entre des parties privées traînent depuis la fin des années 90 dans le secteur de la câblo-distribution.

Mme Karine Lalieux (PS) estime que l'Etat doit jouer un rôle de facilitateur dans ce secteur. Les droits sont bien versés aux câblo-distributeur qui les font fructifier sans les reverser aux auteurs, ce qui différencie cette problématique de celle de la copie privée.

Le ministre s'engage à demander au Conseil de la Propriété Intellectuelle de se pencher sur ce dossier et de formuler un avis.

M. Peter Logghe (VB) souhaite savoir si les réunions du comité de concertation donneront lieu à rédaction d'un rapport et si ce rapport pourra être communiqué aux membres de la commission. Comment fonctionnera ce conseil? Comment les décisions seront-elles prises?

Le ministre précise que les cinq catégories de représentants dans la composition du comité sont claires.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Economie, ajoute qu'un rapport des réunions sera rédigé et les règles de fonctionnement seront fixées par arrêté royal. Le mode de décision reposera sur le consensus et s'il n'y en a pas, les différents avis seront repris dans le rapport.

Art. 39/1 (*nieuw*)

Met haar *amendement nr. 4* (DOC 52 2051/002) beoogt mevrouw Karine Lalieux (PS) c.s. te bepalen dat de wet wordt geëvalueerd tijdens het vierde jaar nadat ze in werking is getreden. Aangezien dit wetsontwerp met name tot doel heeft de beheersvennootschappen ertoe aan te zetten een goed beheer te garanderen, door de hele sector gezonde en gemeenschappelijke beheersvoorschriften op te leggen, is het logischerwijs wenselijk dat de wetgever kan evalueren welk effect de wet heeft en of hij naar behoren wordt toegepast.

Art. 40 en 41

Voorzitter Bart Laeremans (VB) stipt aan dat deze twee artikelen een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Daarom zullen ze in een afzonderlijk wetsontwerp worden opgenomen.

Art. 42

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 43

De heer Joseph Georges (cdH) verwondert zich erover dat in een interpretatieve bepaling wordt voorzien aangaande de wet van 20 mei 1997, terwijl die wet op termijn door het ontworpen artikel 44 wordt opgeheven. Wat is het nut van een dergelijke bepaling?

Volgens de minister heeft die bepaling te maken met de methode van de *central licencing* op Europees niveau, waarvan in de wet van 1997 nog geen sprake was. De *central licencing* betreft namelijk rechten die in het buitenland zijn ontstaan en worden herverdeeld; deze dienen bijgevolg te worden uitgesloten van de berekeningsbasis voor de financiering van de controle.

De heer Jérôme Debrulle, adviseur bij de FOD Economie, voegt daaraan toe dat er twee modellen van collectief beheer bestonden:

1) het collectief beheer voor de in België ontstane rechten met het oog op exploitatie in België (teledistributie,...). In dat geval worden de rechten geïnd door een

Art. 39/1 (*nouveau*)

L'amendement n° 4 (DOC 52 2051/002) est déposé par Mme Karine Lalieux (PS) et consorts; il vise à prévoir l'évaluation de la loi dans la quatrième année après la date de son entrée en vigueur. La présente proposition de loi ayant notamment pour but d'obliger les sociétés de gestion de droit à garantir la bonne gouvernance en instaurant des règles de gestion saines et communes à l'ensemble du secteur, il est donc logiquement souhaitable que le législateur puisse évaluer les effets et la bonne application de la loi.

Art. 40 à 41

M. Bart Laeremans (VB), président, signale que ces deux articles constituent une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Ils seront dès lors repris dans un projet de loi distinct.

Art. 42

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Art. 43

M. Joseph George (cdH) s'étonne qu'une disposition interprétative soit prévue sur la loi du 20 mai 1997, loi qui est abrogée par l'article 44, à terme. Quel est l'intérêt d'une telle disposition?

Le ministre explique que cette disposition concerne le *central licencing* au niveau européen, qui n'existait pas dans la loi de 1997. Vu que le *central licencing* a pour objet des droits nés à l'étranger et redistribués à l'étranger, il convient de les exclure de la base de calcul du financement du contrôle.

M. Jérôme Debrulle, conseiller au SPF Économie, ajoute qu'il existait deux modèles de gestion collective:

1) la gestion collective pour les droits générés en Belgique pour une exploitation en Belgique (TV distribution,...): les droits sont perçus par une société belge

Belgische vennootschap en verdeeld tussen, hetzij de Belgische rechthebbenden, hetzij zustervenootschappen in het buitenland;

2) een collectief beheer voor de in het buitenland ontstane rechten ten behoeve van de in België verblijvende rechthebbenden. In dat geval heeft de Belgische vennootschap een overeenkomst inzake wederzijdse vertegenwoordiging met een buitenlandse vennootschap, die de rechten int en ze doorstort aan de Belgische vennootschap. Die vennootschap doet ze op haar beurt aan de in België verblijvende rechthebbenden toekomen.

Sinds begin de jaren 2000 is een model van pan-Europese licenties ontstaan, waarbij een vennootschap voor het hele grondgebied van de Europese Unie een licentieovereenkomst centraliseert met een van de *majors* van de muziekindustrie. Het geïnde bedrag wordt algemeen en per land verdeeld onder de zustervenootschappen, die dan overgaan tot de individuele verdeling. De financiering geldt alleen maar voor het deel van de *central licencing* dat betrekking heeft op de in België verblijvende rechthebbenden.

Art. 44 en 45

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 46

*Mevrouw Karine Lalieux (PS) c.s. dient amendement nr. 6 in (DOC 52 2051/002) ter vervanging van artikel 46. Bedoeling is artikel 39 van het wetsontwerp toe te voegen aan de lijst van artikelen waarvan de Koning de datum van inwerkingtreding bepaalt, om Hem in staat te stellen die bepaling in werking te laten treden vóór de overige bepalingen van het ontwerp. Zodoende zal de overlegprocedure sneller van start kunnen gaan. Het amendement bepaalt tevens dat het artikel dat de Koning machtigt de datum te bepalen waarop bepaalde artikelen van het wetsontwerp in werking treden, in werking treedt op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Dit zal de Koning ook in staat stellen artikel 4 van de wet in werking te laten treden binnen de maand na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.*

et répartis soit entre des ayants droit belges soit à des sociétés soeurs à l'étranger;

2) une gestion collective pour les droits générés à l'étranger pour des ayants droit résidant en Belgique. Dans ce cas, la société belge a un contrat de représentation réciproque avec une société étrangère qui perçoit les droits, les verse à la société belge qui les verse à son tour aux ayants droit résidant en Belgique.

Depuis le début des années 2000, s'est développé le modèle des licences pan-européennes: une société centralise pour l'ensemble du territoire de l'Union européenne un contrat de licence avec une des majors de l'industrie musicale. Le montant perçu est dispatché de manière globale entre les sociétés soeurs, par pays, qui opéreront la répartition individuelle. Seule la partie du central licencing relative à des ayants droit résidant en Belgique sera soumise au financement.

Art. 44 à 45

Ces articles ne suscitent pas de commentaire.

Art. 46

*L'amendement n°6 (DOC 52 2051/002) est déposé par Mme Karine Lalieux (PS) et consorts; il vise à remplacer l'article 46. Il s'agit d'ajouter l'article 39 du projet de loi à la liste des articles dont le Roi détermine la date d'entrée en vigueur afin de Lui permettre de faire entrer en vigueur cette disposition avant l'entrée en vigueur des autres dispositions du projet. Cela permettra d'entamer plus rapidement le processus de concertation. Il prévoit aussi que l'article habilitant le Roi à déterminer la date d'entrée en vigueur de certains articles du projet entre en vigueur le jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*. Cela permettra également au Roi de faire entrer en vigueur l'article 4 de la loi dans le mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.*

V. STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 12

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 13

Amendement nr. 2 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 14 tot 29

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 30

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 3 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 5 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 31 tot 39

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 39/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 40 tot 45

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

V. — VOTESArticles 1^{er} à 12

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 13

L'amendement n°2 est adopté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 14 à 29

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 30

L'amendement n°1 est retiré.

L'amendement n°3 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n°5 est adopté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 31 à 39

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 39/1 (*nouveau*)

L'amendement n°4 est adopté à l'unanimité.

Art. 40 à 45

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 46

Amendement nr. 6 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus vervangen artikel wordt eenparig aangenomen.

*
* *

De commissie heeft, in afwijking van artikel 82, 1, van het Reglement, besloten onmiddellijk over te gaan tot de stemming over het geheel van de tekst.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt, aldus geamendeerd en met de wetgevingstechnische verbeteringen, eenparig aangenomen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Sofie STAELRAEVE

Bart LAEREMANS

Art. 46

L'amendement n°6 est adopté à l'unanimité.

L'article ainsi remplacé est adopté à l'unanimité.

*
* *

La commission a décidé de procéder immédiatement au vote sur l'ensemble du texte, en dérogation à l'article 82, 1, du Règlement.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'amendé et moyennant des corrections légistiques, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Le président,

Sofie STAELRAEVE

Bart LAEREMANS